

Transportarbeiter und Gewerkschaften demonstrieren



Die ETF protestiert gegen den Versuch der Europäischen Kommission, die Liberalisierung des öffentlichen Verkehrs zu erzwingen

Seiten 28-29

Fachkräfte sind auch weiblich



Die Suche nach Fachkräften ist in aller Munde. Patronatsverbände führen die Debatte oftmals emotional, zwischen Verärgerung und Ratlosigkeit

Seiten 6

Seminar des Syndikats Eisenbahnen / FNCTTFEL-Landesverband



Am 27. Februar 2023 fand im Casino Syndical ein Seminar des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband statt.

Seiten 14

Abschied vom TVR in Nancy



Der TVR in Nancy wird gleich Geschichte sein, denn am 13. März verschwand dieses Transportsystem aus den Straßen von Nancy.

Seiten 16-19

ASCFL Athlétisme Cross Meisterschaften



Nach 2020 und 2022 fanden die diesjährigen Meisterschaften im Cross erneut wieder im Gemeindewald „Irrelchen“ in Echternach statt.

Seiten 32-33

Letzte Generalversammlung der Harmonie Michel Hack



Ende einer Ära - die Harmonie des Landesverbandes wird aufgelöst. Die Generalversammlung der Harmonie FNCTTFEL wurde am 2. Februar 2023 abgehalten.

Seite 35



Georges
Melchers

Ein neues Tripartite-Abkommen

Am 8. Februar kündigte Premierminister Xavier Bettel an, dass es eine weitere Tripartite-Runde geben wird. Diese Ankündigung kam überraschend, ebenso die Einladung zu den bilateralen Vorbereitungsgesprächen.

Im letzten Jahr wurde erst eine Statec-Prognose Anfang August 2022 erstellt und dann lud der Premierminister erst zur nächsten Runde ein. Jetzt ging alles etwas hastiger. Themen in den Bereichen Wohnungsbau, Energie und Index standen an der Tagesordnung, ob eine Anpassung der Steuertabelle in dieser Runde diskutiert werden sollte, war noch unklar.

Der OGBL, mit der Unterstützung vom Landesverband, hatte bereits in den vorigen Gesprächen mehrmals gefordert, dass die Steuertabelle angepasst werden muss.

Das erste Treffen zwischen Regierung, Gewerkschaften und Patronat fand am 3. März 2023 statt. Das Ziel dieser Einberufung war es, die Kaufkraft zu stärken sowie den Index zu sichern. Durch die enorme Mobilisierung des OGBL zusammen mit dem Landesverband konnten die Verhandlungsparteien im September 2022 ein neues Tripartite-Abkommen abschließen, mit dem die Wiederherstellung des normalen Indexsystems garantiert wurde. Am 7. März 2023 wurde der neue sogenannte „Solidaritätspak“ unterzeichnet, und dies wird das Abkommen vom September 2022 sogar noch in einigen Punkten stärken.

Liebe Leserinnen und Leser, ich möchte euch einen kurzen Überblick über diese Punkte erstellen.

Einer der wichtigsten Punkte der Verhandlungen vom 3. März 2023 war das Indexsystem. Manipulationen oder Verschiebungen von Indexranchen sind nicht vorgesehen. Der normale Betrieb des Index ist bis Ende 2024 garantiert. Die Deckelung der Energiepreise wird bis zum 31. Dezember 2024 verlängert. Das Abkommen beinhaltet ebenfalls eine erste Anpassung der Steuertabelle, die in zwei Schritten erfolgen wird. Im Jahr 2023 erhalten die Steuerzahler einen Steuerkredit in Höhe von zwei Indexranchen, welche rückwirkend auf den 1. Januar 2023 angewendet wird. Ab 1. Januar 2024 wird die Steuertabelle um 6,37 % erhöht, was 2,5 Indexstufen entspricht.

Anhand von einigen Beispielen, welches das Finanzministerium veröffentlicht hat, möchte ich euch kurz erklären, was dies für uns bedeutet:

Beispiel 1:

Familie, jeweils im Alter von 40 und 39 Jahren, mit einem Kind, ein Erwachsener erwerbstätig, jährlicher Verdienst: 100.000 Euro.

Die Eheleute bezahlen ein Immobiliendarlehen ab, weshalb pauschal dreimal 3.000 Euro als Freibetrag das zu versteuernde Einkommen schmälern wird. Kombiniert mit dem zum 1. Januar 2023 rückwirkenden Steuerkredit, hat die Familie dieses Jahr 1.590 Euro mehr zur Verfügung, gegenüber einer Berechnung ohne Tripartite-Maßnahmen.

Ab dem Jahr 2024 wird die Entlastung noch größer ausfallen. Dann sollten es 2.025 Euro sein.

Beispiel 2:

Alleinerziehend, mit einem Kind und einem Jahresbruttoeinkommen von 50.000 Euro, in der Steuerklasse 1a, profitieren von einer Entlastung im laufenden Jahr von 450 Euro. Im kommenden Jahr hat dieser Haushalt insgesamt 755 Euro mehr zur Verfügung.

Beispiel 3:

Ein Rentnerehepaar mit einem Bruttojahreseinkommen von 70.000 Euro konnten durch den rückwirkend zum 1. Januar 2023 greifenden Steuerkredit insgesamt 525 Euro sparen und im Jahr 2024 insgesamt 555 Euro.

Das Tripartite-Abkommen beinhaltet ebenfalls Maßnahmen im Bereich des Wohnungsbaus und des Klimas. Der Steuerkredit für notarielle Urkunden beim Erwerb eines Eigenheims wird von 20.000 Euro auf 30.000 Euro erhöht. Auf die Zinserhöhung der vergangenen Monate hat man die Obergrenze für die Absetzbarkeit der Schuldzinsen auf Immobiliendarlehen um 50 Prozent erhöht. Diese Maßnahme hilft besonders den Menschen mit variablen Zinssätzen.

Die Steuerbefreiung der durch Fotovoltaikanlagen erzeugten Energie wird für Privathaushalte erhöht. Die steuerfreie Einspeisekapazität wird von 10 auf 30 Kilowatt erhöht. Die Kompensation der CO₂-Steuer wird in Form eines neuen, dauerhaften Klima-Steuerkredits verlängert. Ein Äquivalent eines Steuerkredits von 84 € wird bis zum 31. Dezember 2024 an die Empfänger eines Einkommens zur sozialen Eingliederung (REVIS) bzw. eines Einkommens für schwerbehinderte Personen (RPGH) gezahlt. Die Unterstützung für Altersheime aus dem vorherigen Abkommen wird ebenfalls fortgeführt.

Der Angriff auf das Indexsystem konnte auch in diesem Abkommen abgewehrt werden. Die Kaufkraft der Haushalte wurde gestärkt, ohne die Arbeitnehmer und Pensionierten negativ zu belasten. Der OGBL zusammen mit dem Landesverband fordert jedoch weiterhin eine Anpassung der Steuertabelle an alle 8 ausgelösten Indexranchen. Die letzte Anpassung fand im Jahr 2017 statt.

Un nouvel accord tripartite

Le 8 février, le Premier ministre Xavier Bettel a annoncé qu'il y aurait une nouvelle tripartite. Cette annonce était surprenante, au même titre que l'invitation aux réunions bilatérales préparatoires.

En effet, l'année dernière, les prévisions du Statec avaient été publiées au début du mois d'août 2022, et après, le Premier ministre n'avait lancé l'invitation que pour une nouvelle rencontre. Cette fois-ci, tout s'est fait un peu plus rapidement. Les thèmes du logement, de l'énergie et de l'index étaient à l'ordre du jour, tandis qu'il n'était pas encore clair si une adaptation du barème fiscal serait discutée lors de cette rencontre.

L'OGBL, avec le soutien du Landesverband, avait déjà demandé à plusieurs reprises, lors des précédentes discussions, que le barème fiscal soit adapté.

La première réunion entre le gouvernement, les syndicats et le patronat s'est tenue le 3 mars 2023. L'objectif de la convocation était de renforcer le pouvoir d'achat ainsi que de garantir l'index. Grâce à la mobilisation énorme de l'OGBL et du Landesverband, un nouvel accord tripartite a été conclu en septembre 2022, garantissant le rétablissement du système d'indexation normal. En date du 7 mars 2023, le nouveau pacte dit "de solidarité" a été signé par lequel l'accord de septembre 2022, est encore renforcé sur plusieurs points.

Chères lectrices et chers lecteurs, j'aimerais vous donner un bref aperçu de ces points.

Un des points clés des négociations du 3 mars 2023 était le système d'indexation. Une manipulation ou un report des tranches indiciaires ne sont pas prévus. Le fonctionnement normal de l'index est garanti jusqu'à fin 2024. Le plafonnement des prix de l'énergie est prolongé jusqu'au 31 décembre 2024. L'accord comprend également une première adaptation du barème fiscal, qui se fera en deux étapes. En 2023, les contribuables recevront un crédit d'impôt correspondant à deux tranches d'indexation, qui sera appliqué rétroactivement au 1^{er} janvier 2023. À partir du 1^{er} janvier 2024, le barème fiscal sera augmenté de 6,37 %, ce qui correspond à 2,5 tranches indiciaires.

À l'aide de quelques exemples publiés par le ministère des Finances, j'aimerais brièvement vous expliquer ce que cela signifie pour nous :

Exemple 1:

Famille, âgée de 40 et 39 ans, avec un enfant, un adulte travaillant, revenu annuel : 100.000 euros.

La famille rembourse un prêt immobilier, raison pour laquelle un abattement forfaitaire de 3.000 euros vient réduire le revenu imposable. Combiné avec le crédit d'impôt à effet rétroactif au 1^{er} janvier 2023, le ménage dispose de 1.590 euros de plus cette année, par rapport à un calcul sans mesures tripartites.

À partir de 2024, l'allègement sera encore plus important. Il devrait alors être de 2.025 euros.

Exemple 2:

Une personne monoparentale, avec un enfant et un revenu annuel brut de 50.000 euros, dans la classe d'imposition 1a, bénéficie d'un allègement de 450 euros pour l'année en cours. L'année prochaine, ce foyer disposera au total de 755 euros supplémentaires.

Exemple 3:

Un couple retraité avec un revenu annuel brut de 70.000 euros a pu économiser 525 euros grâce au crédit d'impôt qui prend effet rétroactivement au 1^{er} janvier 2023 et en 2024, un montant de 555 euros au total.

L'accord tripartite comprend également des mesures dans le domaine du logement et du climat. Le crédit d'impôt pour les actes notariés lors de l'acquisition d'un logement passe de 20.000 euros à 30.000 euros. En réponse à la hausse des taux d'intérêt de ces derniers mois, le plafond de la déductibilité des intérêts d'emprunt sur les prêts immobiliers est augmenté de 50 %. Cette mesure aide particulièrement les personnes qui ont des taux d'intérêt variables.

Pour les particuliers, l'exonération fiscale de l'énergie produite par les panneaux photovoltaïques est augmentée. La capacité de rachat exonérée d'impôt passe de 10 à 30 kilowatts. La compensation de la taxe CO₂ est prolongée sous la forme d'un nouveau crédit d'impôt climatique permanent. L'équivalent d'un crédit d'impôt de 84 € sera versé jusqu'au 31 décembre 2024 aux bénéficiaires d'un revenu d'inclusion sociale (REVIS) ou d'un revenu pour personnes gravement handicapées (RPGH). Le soutien aux maisons de retraite prévu par l'accord précédent est également maintenu.

L'attaque contre le système d'indexation a aussi pu être repoussée dans cet accord. Le pouvoir d'achat des ménages a été renforcé sans pour autant pénaliser les salariés et les pensionnés. L'OGBL, ensemble avec le Landesverband, continue toutefois à revendiquer une adaptation du barème fiscal aux 8 tranches indiciaires déclenchées. La dernière adaptation a eu lieu en 2017.



Georges Melchers

Le Signal

Gewerkschaftliche Mobilisierung bleibt unverzichtbar

In vielen Nachbarländern sind Streiks und Manifestationen, in einem Ausmaß, wie wir es in jüngster Zeit nicht mehr gekannt haben, an der Tagesordnung. Da unser Land bis lang von solchen Auseinandersetzungen verschont blieb, stellt sich die Frage, ob bei uns alles in bester Ordnung ist und ob soziale Probleme bei uns inexistent sind. Dies ist sicher nicht der Fall. Der Versuch einer Analyse der Situation in unsern Nachbarländern und bei uns sowie der zukünftigen dementsprechenden Zukunftsperspektiven kann sich in diesem Zusammenhang als sinnvoll erweisen. Die aktuellen Manifestationen und Streiks bei unsern französischen Kollegen richten sich in erster Linie gegen die geplante Pensionsreform. Sie erinnern an die große Streikbewegung von 1995, als der öffentliche Sektor und vor allem die Eisenbahner, während 5 Wochen, gegen die damals geplante Pensionsreform erfolgreich streikten. Bei den aktuellen Auseinandersetzungen geht es aber nicht nur um die Pensionsreform. Es geht der Regierung darum, eine umfassende Umverteilung von unten nach oben einzuleiten, wobei die Reichen noch reicher und die Habenichtse noch ärmer werden. Dies getreu nach dem Motto des aktuellen französischen Präsidenten, seiner liberalen Vordenker und Nachahmer, dass wenn die Reichen noch reicher werden, genügend Brosamen von deren Tisch abfallen, um auch die Bedürfnisse der unteren Schichten zu befriedigen. Diese liberale Sichtweise hat sich immer als falsch herausgestellt und wurde folgerichtig von den Gewerkschaften abgelehnt. Die Verschlechterung der öffentlichen Pensionssysteme soll zudem, den privaten Privatversichern neue Kunden zuführen.

Erste Erfolge

Auch in unserem reichen Land haben die sozialen Defizite in den zurückliegenden Jahren zugenommen. In puncto Armutsgefährdung bekleidet unser Land einen Spitzenplatz in der Europäischen Union. Trotz dieser Tatsache mehren sich die Attacken auf unseren sozialen Besitzstand. Vor einem Jahr haben Regierung und Abgeordnetenkammer mit Zustimmung des LCGB und der CGFP eine Indexmanipulation in die Wege geleitet. Dank der Mobilisierung des OGBL und des Landesverbandes, konnte bei der Tripartite im vergangenen September, unser Indexsystem vorläufig gerettet werden. Bei der rezenten Tripartite am vergangenen 3. März wurde beschlossen, die Deckelung der Preise auf den Energieprodukten im kommenden Jahr weiterzuführen, um die Inflation niedrig zu halten, um so alle fälligen Indexranchen bis Ende 2024 auszubezahlen. Daneben konnten die Gewerkschaften eine teilweise Anpassung der Steuertabelle an die Inflation durchsetzen. Allerdings sollten wir uns bewusst sein, dass die Deckelung der Preise auf den Energieprodukten von



Kommentar

den Steuern bezahlt werden, die vor allem von den aktiven und pensionierten Arbeitnehmern sowie von den Konsumenten bezahlt werden. Die teilweise Anpassung der Steuertabelle an die Inflation kann auch nicht als Ersatz für eine sozialgerechte Steuerreform gewertet werden. Eine solche Steuerreform war bei Antritt dieser Regierung bekanntlich versprochen worden. Mit dem Argument, die verschiedenen Krisen hätten den Staatshaushalt viel Geld gekostet, wird eine derartige Steuerreform, von der Regierung als nicht finanzierbar, auf Sankt Nimmerleinstag verschoben. Dabei könnte eine sozialgerechte Steuerreform sich selbst finanzieren. Durch eine stärkere Besteuerung der hohen Einkommen, der Kapitalerträge und auf den hohen Betriebsgewinnen könnten zusätzliche Einkünfte generiert werden, um die unteren und mittleren Einkommen steuerlich zu entlasten. Dies scheint aber nicht der Denkweise der Regierung zu entsprechen, da sie, ähnlich wie bei unserem französischen Nachbarn, die Einkünfte und Privilegien der Oberschicht absichern will.

Soziale Prioritäten haben Vorrang

Wie weiter oben angemerkt feiert die Armutsgefährdung bei uns immer neue Höchststände. Dies betrifft auch die arbeitende Bevölkerung, wo die Armutsgefährdung inzwischen die Grenze von 12 % überschritten hat. Trotz dieser beschämenden Tatsache für unser Land existieren auf Regierungsebene keine ambitionierten Zielvorgaben, um die Armut im Allgemeinen und bei der arbeitenden Bevölkerung zu reduzieren. Die zunehmende Armut resultiert u.a. aus der Tatsache, dass von dem bei uns geschaffenen Mehrwert immer größere Anteile in die Betriebsgewinne fließen und immer weniger in Löhne und Gehälter. Die Regierung könnte hier gegensteuern, indem sie eine strukturelle Erhöhung des Mindestlohnes, des Mindesteinkommens und der Mindestrenten verfügen würde. Eine solche Erhöhung des Mindestlohnes würde sich auch positiv auf das gesamte Lohngefüge auswirken.

Von namhaften Sozialpolitikern wird zurzeit anerkannt, dass die sozialen Defizite bei uns und europaweit zunehmen und dass demzufolge Investitionen im Sozialbereich sich aufdrängen würden. Trotz dieser Erkenntnis genießen, entsprechend denselben Politiker, die Sozialinvestitionen nicht erste Priorität, sondern die Rüstungsausgaben. Deshalb sollten wir im Vorfeld der politischen Wahlen Politiker und Parteien darauf hinweisen, dass nach unserm Dafürhalten, die Interessen der arbeitenden und pensionierten Bevölkerung erste Priorität haben müssen.

Nico Wennmacher
Président honoraire
FNCTTFEL-Landesverband

Agenda

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort
24/03/2023	19h30	AG Sektion AVL	Lëtzebuerg - Museum des Tramways
01/04/2023	17h00	AG Eilwen	Eilwen - Hôtel-Restaurant „Lamy“
02/04/2023	17h00	AG Vereenegung Cliärrref - Kautebaach - Wooltz	Eeselbuer - Café-Restaurant „A Péitesch“
14/04/2023	16h00	AG Vereenegung Miersch	Lëntgen - Restaurant „op der Gare“
14/04/2023	17h00	AG Vereenegung Lëtzebuerg	Lëtzebuerg - Casino syndical
19/04/2023	17h00	Verbandsrat	Lëtzebuerg - Casino syndical
20/04/2023	17h00	Syndikatsleitung	Lëtzebuerg - Casino syndical
22/04/2023	17h00	AG Vereenegung lechternach	Bäerdref - Restaurant Pizzeria „Lenert“

NOTE A tous les Services

Objet: Règlement des émoluments au personnel
Le personnel est informé, que pour les exercices 2022/2023, les comptes-courants auprès des instituts financiers seront crédités des traitements, pensions, salaires et primes selon le calendrier des DATES VALEUR ci-dessous :

Dates VALEUR CREDIT des émoluments :

Mercredi	le 29 mars 2023
Mercredi	le 26 avril 2023
Vendredi	le 26 mai 2023
Mercredi	le 28 juin 2023
Jeudi	le 27 juillet 2023
Mardi	le 29 août 2023
Mercredi	le 27 septembre 2023
Vendredi	le 27 octobre 2023
Mardi	le 28 novembre 2023
Mercredi	le 27 décembre 2023

Les bulletins de paie parviendront aux services d'attache, en principe, trois jours ouvrables avant le dernier jour de travail de chaque mois.

La présente est à porter à la connaissance du personnel par la voie la plus appropriée.
Le Chef du Service FIG. SCHWINNINGER

Aktueller Punktwert seit dem 1. Februar 2023

Index: 898,93 8,1% der Gehaltspunkte

Punktwerte	Kaderpersonal: 21,7301 €	Familienzulage	Minimum
			25 Gehaltspunkte: 543,25 €
Nicht pensionsberechtigte: 20,5764 €			Maximum
			29 Gehaltspunkte: 630,17 €

In Memoriam

Jean-Paul HUMBERT	1958 - 2023	Vereenegung lechternach
Marie ANEN-FELGEN	1928 - 2023	Vereenegung Beetebuerg
Jos WAHL	1935 - 2023	Vereenegung Miersch
Camille CAREGARI	1951 - 2023	Vereenegung Esch/ Uelzecht
François LOMMEL	1930 - 2023	Vereenegung Beetebuerg
Charles BARBAGLIA	1931 - 2023	Vereenegung Rëmeleng
Roger KOLBACH	1933 - 2023	Vereenegung Beetebuerg
Mariette KLOOS-SCHARES	1958 - 2023	Vereenegung Beetebuerg

Le Signal 2023

N°	clôture de rédaction	parution
4	lundi, 10 avril 2023	mercredi, 19 avril 2023
5	lundi, 8 mai 2023	mercredi, 17 mai 2023
6	lundi, 12 juin 2023	mercredi, 21 juin 2023
7	lundi, 3 juillet 2023	mercredi, 12 juillet 2023
8	lundi, 8 août 2023	mercredi, 16 août 2023
9	lundi, 4 septembre 2023	mercredi, 13 septembre 2023
10	lundi, 09 octobre 2023	mercredi, 18 octobre 2023
11	lundi, 6 novembre 2023	mercredi, 15 novembre 2023
12	lundi, 4 décembre 2023	mercredi, 13 décembre 2023

OGB·L Öffnungszeiten **FNCTTFEL Landesverband**
Montag bis Freitag:
8.00 - 12.00 Uhr - 13.00 - 16.00 Uhr

Le Signal Organ des FNCTTFEL-Landesverbandes

Herausgeber: FNCTTFEL-Landesverband	unbedingt die Meinung der Redaktion und des Landesverbandes dar. Kürzungen der Beiträge behält sich die Redaktion vor.
Verantwortlich für den Layout: Josy Bourgraff, Georges Melchers,	Abonnement: Für alle Mitglieder ist das Abonnement im Mitgliederbeitrag enthalten. Nichtmitglieder können „Le Signal“ über die Redaktion bestellen.
63, rue de Bonnevoie L-1260 Luxembourg Tél.: 48 70 44-1 Fax: 48 85 25 www.landesverband.lu secretariat@landesverband.lu	Jahresabonnement: 25 Euro
Redaktion und Koordination: FNCTTFEL-Landesverband	Gestaltung und Umbruch: Espace-Médias S.A.
E-mail: lesignal@landesverband.lu Für eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die gezeichneten Artikel stellen nicht	Made in Luxembourg
	Versand: Editpress SA - Esch/Alzette Tel.: 54 71 31-1 Fax: 54 71 30

Fachkräfte sind auch weiblich

Eine bessere Arbeitswelt für alle Geschlechter

Die Suche nach Fachkräften ist in aller Munde. Patronatsverbände führen die Debatte oftmals emotional, zwischen Verärgerung und Ratlosigkeit. Die Politik setzt ihre Hoffnungen in sogenannte Talente aus aller Welt, die es anzulocken gilt. Ein Parameter bleibt erstaunlicherweise außen vor. Die Frage der Arbeit der Frauen.

Die Arbeitswelt braucht die Frauen. Noch immer sind deutlich weniger Frauen erwerbstätig. Das zeigt die Beschäftigungsquote. Die Arbeitnehmerschaft in Luxemburg bestand 2022 zu 59 Prozent aus Männern und zu 41 Prozent aus Frauen (gerade bei Grenzgänger*Innen ist der Beschäftigungsunterschied aufgrund der langen Arbeitswege besonders hoch) [1]. Noch immer arbeitet jede dritte Frau nur in Teilzeit gegenüber gerade mal 6 Prozent der Männer. Noch immer haben Frauen Karriereunterbrechungen, weil sie den Löwenanteil der unbezahlten Sorgearbeit in Familie und Haushalt stemmen. Das führt nicht nur zu niedrigeren Löhnen und Renten (Stichwort „Pension Pay Gap“ [2]), sondern auch zu einer geringeren Präsenz der Frauen auf dem Arbeitsmarkt. Die Arbeitswelt kann auf Frauen nicht verzichten. Heute weniger denn je. Doch Frauen brauchen eine andere Arbeitswelt. Modern und zukunftsweisend muss sie sein. Familiengerecht. Frei von Sexismus und Diskriminierung. Ohne Lohnlücken zwischen den Geschlechtern. Mit transparenten, nachvollziehbaren und garantierten Karriereperspektiven. Mit Arbeitszei-



Foto: Editpress / Alain Rischard

ten, die kürzer sind und zum Leben passen.

Vereinbarkeit ist ein Muss

Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben ist für Frauen kein „Nice to have“, sondern eine unentbehrliche Voraussetzung. Gerade Frauen hadern mit Doppel- und Dreifachbelastungen. Stress und Zeitmangel sind für berufstätige Frauen ein Dauerbegleiter. Und das hat Auswirkungen auf ihre Gesundheit und ihr Wohlbefinden. Die jährliche CSL-Studie zur Qualität der Arbeit zeigt, dass Frauen im Vergleich zu Männern deutlich häufiger Stress auf der Arbeit empfinden.

„Frauen geben zudem mit 35 Prozent deutlich öfter als Männer mit 25 Prozent Schwierigkeiten an, sich eine Stunde für persönliche oder familiäre Dinge frei nehmen zu können“, heißt es weiter.[3] Strukturelle Verbesserungen sind demnach vonnöten, damit es in der Arbeitswelt mit allen Geschlechtern klappt. Eine bessere, gleichberechtigte Arbeitswelt ist kein unerreichbares Wunschdenken. Sie kann erschaffen werden. Zeitnah und unkompliziert. Es obliegt der Politik, die nötigen Reformen auf den Weg zu bringen. Ein wesentliches Element ist dabei die Stärkung und Verbesserung der Kollektivvertrags-Ge-

setzung. Denn fortschrittliche Arbeits- und Lohnbedingungen, die den Bedürfnissen der arbeitenden Frauen und Männer gerecht werden, können verhandelt werden. Aber nur auf Augenhöhe. Von der Gewerkschaft, die als legitimes und unabhängiges Vertretungsorgan der Arbeitnehmer*Innen fungiert.

Unequal pay makes women go away

Kollektivverträge können auch Lohnlücken schließen. Pro Jahr verdienen Frauen noch immer 7,2 Prozent weniger Geld als Männer[4]. Die Lohnlücke klafft gerade in jenen Wirtschaftszweigen weit

offen, wo es keine Kollektivverträge gibt. Im privaten Dienstleistungsbereich gibt es beispielsweise ein starkes Beschäftigungswachstum. Hier werden Arbeitskräfte benötigt. Doch gerade dort werden Frauen durch unattraktive Arbeitszeiten, Lohnintransparenz und daher Lohnungleichheit oftmals verschreckt. Transparente Lohnstrukturen mit bindenden und objektiver Gehaltstabellen hingegen wirken Gleichberechtigung und verhindern Diskriminierung und Günstlingswirtschaft.

Kollektive Problemstellungen benötigen kollektive Lösungsansätze. Zahlreichere, umfassendere und stärkere Kollektivverträge können helfen, mehr Frauen für die Arbeitswelt zu begeistern und sie auch langfristig im Arbeitsprozess zu halten. Im Interesse der Arbeitenden und der Betriebe. Was wäre moderner und zukunftsorientierter als das?

Gerade in Krisenzeiten kann eine Gesellschaft nicht auf Frauen verzichten. Deshalb kämpft die gewerkschaftliche Frauenbewegung am internationalen Frauentag am 8. März und an allen anderen Tagen mit vollem Einsatz für die Gleichstellung aller Geschlechter in der Arbeitswelt und darüber hinaus.

[1] CSL, *Quality of Work Index Luxembourg, 2022*

[2] *Der Rentenunterschied zwischen den Geschlechtern in Luxemburg beträgt 44 Prozent*

[3] *Idem*

[4] *N° 6/2021 - Malgré des progrès, des inégalités hommes-femmes subsistent - Statistiques - Luxembourg (public.lu)*



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2023

Alle Mitglieder des FNCTTFEL-LANDESVERBAND, die durch ihren jährlichen Beitrag in der Sterbekasse Mitglied der Mutuelle sind, werden eingeladen an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen.

Diese findet statt am Montag, dem 24. April 2023 um 17.00 Uhr im Casino Syndical, Saal B.104, 1. Stock, in Luxemburg-Bonneweg,

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Präsenzen
2. Tätigkeitsbericht des Jahres 2022
3. Finanzbericht des Jahres 2022
4. Bericht der Kassenrevisoren
5. Diskussion und Abstimmung der Berichte
6. Budgetvorlage des Jahres 2023
7. Freie Aussprache

Wir bitten alle Teilnehmer, sich anzumelden bei Patrick RISCHARD bis spätestens Freitag, 21. April 2023 per Telefon: 48 61 81 oder per Mail an mutuelle@landesverband.lu

der Präsident
Jean-Marie Thoma

Fortsetzung Neujahrsgrüße 2023

Liste 1 :

WARINGO	Jeannot	OBERANVEN
WENGLER	Marc	ROODT/SYRE
MERENZ	Georges	MERTZIG

Liste 20 :

BOLLENDORFF-SCHEER	Monique & Jean-Marie	BOURGLINSTER
--------------------	----------------------	--------------

Liste 78 :

STEFANETTI	Serge	OBERKORN
------------	-------	----------

Dons divers :

BECK-MAJERUS	Joseph	ROLLINGEN
BENZ	Jeannot	MAMER
BICHLER	Isabelle	WALDBILLIG
BINSFELD	Sylvie	DUDELANGE
BOURGEOIS	Pierre	KEHLEN
BRACHMANN-LAMBERTY	René	OBERFEULEN
CONTER	Lucien	LUXEMBOURG
CONTER	Roland	WECKER
COURANGE	Monique	HAUTCHARAGE
DALEIDEN	Camille	BETZDORF
DEMUTH-HAMES	Joseph	WEILER-LA-TOUR
DROUET	Sylvie	EISCHEN
GLEIS-PEIFFER	Roger	LORENTZWEILER

GOUBER	Robert	BETTEMBOURG
GREVENIG-KARELS	Marie-Joséphine	PETANGE
GROFF-HUBERTY	Jean	SCHENGEN
HEINTZ-SCHENGEN	Ernestine	MERTERT
HELLERS-ERNSTER	Alphonse	LUXEMBOURG
HENS-SABEL	Monique an Norbert	ROLLINGEN
HETTINGER-SEYWERT	Marcelle	ESCH/ALZETTE
HURT-ZECCHINI	Marcel	BIWER
JUNGERS-DIEDERICH	Monsieur a Madamm	WEISWAMPACH
KIEFFER	Alice	EHNEN
KIRCH KREMER	Gustave	MUNSBACH
LANNERS	Eugène	LUXEMBOURG
LAUER-HOCHWEILER	Gilbert	GREVENMACHER
MUTSCH-BIERMANN	Monique	BIWISCH
NEYENS	Jean-Claude	MAMER
NOSSEM	Willy Josy	LUXEMBOURG
PONCIN	André	LUXEMBOURG
PUETZ	Albert	DIPPACH
RALINGER-BEIDLER	Angèle	CRAUTHEM
REDING-STAAB	Christel	KNAPHOSCHIED
SCHANNEL-REMY	Marcel	TROSVIERGES
SCHILTZ	Guy	HEFFINGEN
SCHMITZ-MUSMANN	Marguerite	TROISVIERGES
SPAUTZ	Marc Jean-Marie	SCHIFFLANGE
STEFFEN	Fernand	MUNSBACH
WAGNER	André	DAHL
WEHLES-MORN	Albert	BETTEMBOURG
WILHELM-RIX	Gilbert	ESCH/ALZETTE
ZOENEN-GINDT	Pierre	NOERTZANGE

FNCTTFEL

Landesverband

Vereinigung Kautenbach-Clerf-Wiltz

Einladung Generalversammlung

Werte Kollegin, werter Kollege!

Die diesjährige Generalversammlung der Vereinigung
Kautenbach-Clerf-Wiltz findet statt am

Sonntag, den 02. April 2023 um 17.00 Uhr

Im Café-Restaurant « A Péitesch »

24, rue du Village ; L-9748 Eselborn

Hiermit bist du herzlich eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Präsidenten
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kontrollkommission
5. Diskussion und Abstimmung der Berichte
6. Entlastung des Verwaltungsrates
7. Mitgliederehrung (siehe unten)
8. Erneuerung des Vorstands
9. Referat der Verbandsleitung
10. Verschiedenes und freie Aussprache
11. Schluss der Generalversammlung

Anschließend wird auf Einladung der Vereinigung ein gemeinsames Abendessen angeboten.

(Menu: Zopp, Roti Prince Orloff, Glace au Choix)

Anmeldungen bis spätestens den 24. März 2023 an Jean-Marie Wagener (621 247561) oder jangw@pt.lu

Für den Vorstand,

*Jean-Marie Wagener
Präsident*

*Jos Emeringer
Vizepräsident*

*Roland Jaeger
Sekretär*

*Frank Reitz
Kassierer*

Ehrungen für 20. Jahre Mitgliedschaft: 1) Hinck Raphael, Weidingen 2) Nilles Mike, Hostert 3) Rosseljong Steve, Bigonville

Ehrungen für 30 Jahre Mitgliedschaft: 1) Jaeger Roland, Grosbous

Ehrungen für 40 Jahre Mitgliedschaft: 1) Holper Bruno, Clervaux 2) Wennmacher Paul, Lellingen



AVL

Einladung zur Generalversammlung

**am Freitag, dem 24. März 2023 um 19.30 Uhr
im „Tramsmusée“ in Hollerich**

Tagesordnung

- 1) Begrüßung durch den Präsidenten
- 2) Tätigkeitsbericht
- 3) Kassenbericht
- 4) Bericht der Kontrollkommission
- 5) Abstimmung der Berichte
- 6) Bericht der Betriebsdelegation sowie des SÖD
- 7) Interner Wechsel des Sekretärs im Vorstand
- 8) Ansprache des Verkehrsschöffen
- 9) Ansprache der Vertreter der politischen Fraktionen des Gemeinderates
- 10) Ansprache des Verbandspräsidenten
- 11) Ansprache des Zentralsekretärs des Syndikat Öffentlicher Dienst OGBL/Landesverband
- 12) Freie Aussprache

Ein Imbiss mit Erfrischung wird allen Anwesenden angeboten.

**Wir hoffen, dass alle dienstfreien Verbandsmitglieder an der
Generalversammlung teilnehmen können, um selbst über die
gewerkschaftliche Arbeit, die Zukunft des Busbetriebes und ihre
Arbeitsbedingungen mitzubestimmen.**

Mit besten gewerkschaftlichen Grüßen,

Dondlinger Yves, Wayne Stoffel,
Präsident Sekretär



Vereinigung Ulflingen

Einladung Generalversammlung

Werte Kollegin, werter Kollege

**Die diesjährige Generalversammlung der Vereinigung
Ulflingen findet am**

Samstag, den 01.04.2023 um 17.00 Uhr

**im Restaurant Auberge Lamy
51, r. d'Asselborn in Ulflingen**

Hiermit bist du herzlich eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Präsidenten (oder ein Vorstandsmitglied) der Vereinigung
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kontrollkommission.
5. Diskussion und Abstimmung der Berichte
6. Entlastung des Verwaltungsrates
7. Referat der Verbandsleitung
8. Mitgliederehrung
9. Verschiedenes und freie Aussprache

Kandidaturen für den Vorstand werden bis vor Beginn der Generalversammlung beim Sekretär entgegengenommen. Anschließend wird auf Einladung der Vereinigung ein gemeinsames Abendessen angeboten, (Hâm Fritten an Zalot). Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung zum Abendessen bis 27/03/2023 erwünscht unter: +352 621 731 293 - Pierre BERTEMES oder +352 661 772 808 - Jos MAY

Der Vorstand,

*Jos MAY
Präsident*

*Marc TURMES
Sekretär*



Vereinigung Mersch

Einladung Generalversammlung

Werte Kollegin, werter Kollege

**Die diesjährige Generalversammlung der Vereinigung
Mersch findet am**

Freitag, den 14. April 2023 um 16.00 Uhr

im Café de la Gare in Lintgen

Hiermit bist du herzlich eingeladen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch ein Vorstandsmitglied.
2. Rückblick und Tätigkeitsbericht
3. Kassenberichte
4. Bericht der Kontrollkommission
5. Entlastung des Verwaltungsrates
6. Referat der Verbandsleitung
7. Zukünftige Zusammenarbeit mit den Sektionen des OGBL's.
8. Mitgliederehrungen
9. Verschiedenes und freie Aussprache.

Anschließend wird auf Einladung der Vereinigung ein gemeinsames Abendessen angeboten.

Anmeldungen sind erbeten bis spätestens Freitag, dem 7. April 2023 an, Alphonse Classen, Tel.: 621 636 533
oder per Mail an werclass@pt.lu.

Im Auftrag des Vorstandes

*Alphonse CLASSEN
Präsident/Sekretär*



Vereinigung Luxemburg

EINLADUNG

Generalversammlung der Vereinigung Luxemburg

Werte Kameradin! Werter Kamerad!

**Am Freitag, dem 14. April 2023 findet um 17.00 Uhr
die Generalversammlung der Vereinigung Luxemburg statt.**

Im Festsaal (Saal B009) des Casino Syndical in Bonneweg

Die Tagesordnung begreift folgende Punkte:

1. Begrüßung durch den Präsidenten der Vereinigung Nico Wennmacher
2. Tätigkeitsbericht für den Jahrgang 2022
3. Kassenbericht für den Jahrgang 2022
4. Bericht der Überwachung
5. Diskussion und Abstimmung der Berichte
6. Neuwahl des Vorstandes
7. Referat der Verbandsleitung

Gleich im Anschluss an die Generalversammlung erfolgt eine Jubilarenehrung für jene Mitglieder des Landesverbandes, welche inzwischen ihre 20-, 30- oder 40-jährige Zugehörigkeit zu unserer Gewerkschaft feiern können.

Anschließend bieten wir eine Konferenz über die zukünftige Plänen von Luxtram an. Bekanntlich wird sich das Tramnetz in den nächsten Jahren weit über die Stadtgrenzen ausdehnen.

Im Anschluss an die Generalversammlung laden wir alle Teilnehmer zu einer gemütlichen Agape ein. Wir bitten Dich daher, uns die Teilnahme an der Generalversammlung entweder telefonisch über das Verbandssekretariat 48 70 44-1 oder durch eine E-Mail an den Sekretär der Vereinigung dondmich@pt.lu bis zum **11. April 2023** mitzuteilen.

Mit gewerkschaftlichen Grüßen.

Nico Wennmacher Michel DONDELINGER
Präsident Sekretär



L'assemblée générale pour l'exercice 2022 de la Coopérative Casino Syndical - Société Coopérative se tiendra en date du jeudi,

27 avril à partir de 17h00
au Casino Syndical à Luxembourg-Bonnevoie,
63, rue de Bonnevoie
dans la salle B.104 au 1^{er} étage.

L'ordre du jour est fixé comme suit :

1. Ouverture de l'assemblée générale
2. Constitution du bureau pour l'assemblée générale
3. Rapport du Conseil d'Administration et des Commissaires aux Comptes sur les comptes annuels de l'exercice clos au 31 décembre 2022
4. Rapport du réviseur d'entreprise BDO
5. Affectation des résultats
6. Décharge à donner au Conseil d'Administration
7. Décharge à donner aux Commissaires aux Comptes
8. Nomination du réviseur d'entreprises pour les exercices 2024 et 2025
9. Élection pour 1 poste de Commissaire aux Comptes
10. Divers

Les rapports peuvent être consultés à partir du 17 avril 2023 dans les locaux de la Société Coopérative Casino Syndical Luxembourg sis au deuxième étage au Casino Syndical. Prière de bien vouloir prendre un rendez-vous au n° de téléphone de la Société ou par courriel.

- Les candidatures pour le poste de Commissaire aux comptes devront être introduites par écrit au plus tard pour le 25 avril 2023 auprès de :

Coopérative Casino Syndical Luxembourg
À l'attention de M. Rischard Patrick
63, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

Nous vous prions de bien vouloir nous confirmer votre présence avant le 25 avril 2023 pour l'assemblée générale, par téléphone 48 61 81 ou par mail à : comptabi@cooperative.lu .

Merci.

Salutations distinguées

Guy Greivelding
Président

René Birgen
Secrétaire

Seminar des Syndikats Eisenbahnen / FNCTTFEL-Landesverband

Rege Beteiligung am Seminar

Am 27. Februar 2023 fand im Casino Syndical ein Seminar des Syndikats Eisenbahnen FNCTTFEL/Landesverband statt. Das Thema des Seminars war die Vorbereitung zu den Sozialwahlen, die bekanntermaßen am 12. März 2024 stattfinden werden.

Die Beteiligung am Workshop war mit 35 Teilnehmer erfreulich gut.

Die Begrüßung der Teilnehmer wurde durch den Präsidenten des Syndikats, Georges Melchers, durchgeführt. Es sei wichtig zu sagen, dass das Syndikat Eisenbahnen / FNCTTFEL-Landesverband sich auch in Zukunft mit 100 % Engagement für alle statutarischen Eisenbahner einsetzt und darüber hinaus aber auch die Rechte der Mitarbeiter der unterschiedlichen Filialen sowie von Luxtram verteidigen wird. Ferner ging Georges Melchers kurz auf die anstehenden Tripartite-Verhandlungen ein und verlor auch ein paar Worte über den zusammen mit dem OGBL geführten Kampf zum Erhalt des Index.

Im Anschluss daran war es Josy Bourgraff, der den Teilnehmer die Arbeit der Personalvertreter erklärte sowie eine Übersicht über die einzelnen Personalvertretungen präsentierte. Alsdann wurden die Resultate der vergangenen Sozialwahlen im Detail analysiert.

Nachmittags fand ein Gedankenaustausch zwischen den Teilnehmer des Seminars und den Vertreter der Syndikatsexekutive statt. Diskutiert wurde über die bestehenden Probleme, mit denen die Personalvertreter in den verschiedenen Dienststellen konfrontiert sind.

Wir bedanken uns an dieser Stelle ausdrücklich nochmals bei allen Teilnehmern für ihre aktive Beteiligung am Seminar.

Ein weiteres Seminar soll im Herbst dieses Jahr stattfinden.

Text & Fotos: Josy Bourgraff



Sektion BU

Erfolgsstory - Vorbereitungsschulung zum Examen

Am 23. Februar fand die letzte Vorbereitungsschulung für die angehenden CFL-Busfahrer auf das in Kürze anstehende Examen statt.

Es war bereits die dritte Schulung, die dieses Jahr angeboten wurde und auch diesmal war der Zuspruch für die Schulung sehr groß. Es ist aber auch ein Beweis dafür, dass unsere Delegierten hier eine gute Arbeit leisten, ansonsten würden nicht so viele Mitarbeiter von diesem Angebot Gebrauch machen.

Während der Schulung wurde den Teilnehmern von unseren Kollegen Gast Schoumacker und Änder Marques sowohl gezielte Hinweise als auch Erklä-



rungen übermittelt, um die zu lernende Materie besser zu verstehen.

Wie immer wünschen wir

an dieser Stelle den Kandidaten viel Glück für die anstehende Prüfung - dank der Schulung dürfte jetzt

nichts mehr schiefgehen. Einen großen Dank gebührt Gast Schoumacker sowie Änder Marques für

ihren unermüdlichen Einsatz.

Text & Fotos: Josy Bourgraff



Abschied vom TVR in Nancy

Wenn diese Ausgabe des SIGNAL erscheint, wird der TVR in Nancy Geschichte sein, denn am 13. März verschwand dieses Transportsystem aus den Straßen von Nancy. Grund genug, einen Blick auf dieses Transportsystem zu werfen, von dem sich die Firma BOMBARDIER sich doch sicher mehr erhoffte.

Halb Trolley-Bus, halb Straßenbahn oder weder, noch.

Was ist nun der TVR, der « Transport sur Voie Réservee »? Die Grundidee von BOMBARDIER war ein spurgeführter Trolley-Bus auf extra angelegten Bahnen, in denen eine mittlere Führungsschiene verlegt war, welcher diese nach der Übernahme der Lenkung durch den Fahrer verlassen konnte, um sich dann in den normalen Straßenverkehr einzufädeln. Durch das Hinzufügen eines Dieselmotors konnte der Bus, denn das war der TVR ja unter dem Strich, auch Abschnitte ohne Oberleitung befahren. Die Idee hinter diesem Transportsystem war es,



Der Vater des TVR, das Testfahrzeug von Bombardier im ehemaligen Bahnhof von Rochefort.

Buslinien auf Hauptachsen auf getrennten Fahrbahnen zu bündeln und diese dann von Hand gesteuert je nach Bedarf zu verlassen, um eine lokale Bedienung von Ortsteilen zu ermöglichen. Dazu sollten auch im Prinzip im spurgeführten Betrieb auf eigener Trasse mehrere Wagen genau wie Triebwagen oder Straßenbahnen gekuppelt werden können, welche sich dann an bestimmten Stellen trennen und als normaler Bus oder Trolley-Bus die vorhandene Straßeninfrastruktur benutzen sollten. Erprobt wurde das System übrigens in den Achtzigerjahren in den belgischen Ardennen zwischen Jemelle und Han-sur-Lesse. Der Urahn des TVR, der damals den Namen GLT (Guided Light Transit) trug, fuhr im Dieselmotorbetrieb auf normaler Straße vom Bahnhof bis auf seine Teststrecke, die ehemaligen Bahnlinie 150, klinkte sich dann in seine mittlere Führungsschiene ein und fuhr elektrisch und spurgeführt bis zum ehemaligen Bahnhof von Rochefort. Dort verließ er seine Führungsschiene, schaltete von elektrischem auf Dieselmotorbetrieb um und



Der Vorgänger des TVR. Ein Renault PR 160 - Trolleybus an der Haltestelle CHU Brabois



Zwanzig Jahre später, kurz vor dem Ende. Der TVR an der gleichen Haltestelle CHU Brabois



An der Haltestelle CHU Brabois wurde ein kurzes Stück Führungsschiene als Wendehilfe verlegt.

verkehrte als normaler Bus bis nach Han-sur-Lesse.

Kein Renner.

Auch wenn die Grundidee dieses neuen Transportsystems von BOMBARDIER interessant war, stieß es kaum auf Interesse. In Frankreich waren es lediglich die Städte Caen in der Normandie

und Nancy in Lothringen, welche ein solches einführten.

Nach dem Anbieten eines ähnlichen Fahrzeuges durch die Firma TRANSLOHR gibt es zusätzlich spurgeführte Trolley-Bus - Linien in Clermont-Ferrant und in Paris. Im Gegensatz zu den Fahrzeugen in Nancy können die von Clermont-Ferrant und Paris ihre Trassen nicht

verlassen und gelten so im Prinzip als Straßenbahn. Das Gleiche galt für das System in Caen, welches bereits 2017 stillgelegt und ab 2019 durch eine richtige Straßenbahn ersetzt wurde.

In Italien finden sich spurgeführte Trolley-Bus - Linien in der Umgebung von Venedig sowie in Padua. Laut Wikipedia soll es auch noch ein Netz in Ko-

lumbien und zwei in China geben.

Auf Trolley-Bus folgt Spurbus.

Nachdem in Nancy wie in vielen Städten die Tram aus dem Stadtbild im Jahr 1958 verschwand, beschloss die Stadtverwaltung im Jahr 1980 in der Agglomeration drei Trolley-Bus - Linien mit

einer Gesamtlänge von über dreißig Kilometern einzuführen. Ab 1982 begann der Betrieb mit neuen Duo-Oberleitungsbusen der Firma RENAULT, welche neben dem elektrischen noch zusätzlich über einen starken Dieselmotor verfügten.

Der reguläre Trolley-Bus - Betrieb endete im Jahr 1999, als die Entscheidung zur Einführung eines



Der Aufstieg zum CHU Brabois wurde im gelenkten Modus befahren.



Wagen 22 im Stadtzentrum an der Haltestelle Cathédrale nahe der Place Stanislas.



Wagen 22 erreicht die andere Endhaltestelle Essey Mouzimpré, welche teilweise mit Führungsschienen ausgerüstet war.

spurgeführten Betriebes gefallen war.

Trotz Pannen über zwanzig Jahre in Nancy im Einsatz.

Am 8. Dezember 2000 weihte Frau Bernadette Chirac, Ehegattin des ehemaligen französischen Präsidenten Jacques Chirac, die erste Linie T1 des neuen Systems TVR - Transport sur Voie Ré-

servée ein, welche vom Centre Hospitalier Universitaire Brabois über den Bahnhof bis nach Essey Mouzimpré führte. Und obwohl damals schon weitere TVR - Linien geplant waren, blieb es jedoch bei der einen Strecke. Die anderen Linien T2 bis T4 wurden mit normalen Bussen bedient und werden heute als BHNS - Linien (Bus à haut niveau de service) geführt.

Obwohl mir beim Besuch Mitte Februar Fahrer im Gespräch bestätigten, dass sie nicht unzufrieden mit dem System an sich waren, litt der TVR auf seiner rund 11 Kilometer langen Strecke doch unter verschiedenen Problemen. So waren nur etwa 60 % der Strecke mit einer Spurführung versehen und verfügten über eine eigene Trasse. So war zum Beispiel der

Steigungsabschnitt bis zum Universitätsspital ohne Führungsschiene und dieser musste im normalen Straßenverkehr befahren werden. Die starke Steigung von 13 % stellte jedoch für das Fahrzeug im Alltagsbetrieb keine größeren Probleme dar, da der Bus im elektrischen Betrieb über eine Leistung von 300 kW verfügte. Beim Universitätsspital findet man wieder einen

spurgeführten Abschnitt, welcher den Fahrern das Wenden des Fahrzeuges erleichtert.

Auch die andere Extremität der Linie in der Gemeinde Essey war nicht ganz spurgeführt und der Trolley-Bus musste ohne « voie réservée » auskommen.

Ein anderes Problem war das Einfädeln des Busses in die Führungsschiene, besonders bei Schneefall



Die Einfädelungseinrichtung in die Führungsschiene an der Haltestelle Callot.



Auch Weichen gab es beim TVR, hier an der Endhaltestelle Essey Mouzimpré.



Der Fahrerstand unterschied sich nicht viel von dem eines normalen Busses.



Das Streckenschema der TRV - Linie 1.

oder bei Verschmutzungen. Aber auch im Alltagsbetrieb konnte man feststellen, dass das Ein- und Ausgleisen doch eine gewisse Zeit brauchte, welche sich auf die Dauer der Fahrt auswirkte.

Auf seiner Fahrt zwischen Brabois und Essey besiedelte die Linie T1 fünf- und zwanzig Zwischenhalte und brauchte dafür rund vierzig Minuten; dies entsprach einer Reisegeschwindigkeit von etwa 16 Kilometern pro Stunde. Zum Vergleich: die Reisegeschwindigkeit bei der neuen Tram in Luxemburg liegt bei etwa 20 km/h.

Angetrieben wurde das Fahrzeug hauptsächlich von einem Elektromotor mit einer Leistung von 300 kW; zusätzlich verfügte der Trolley-Bus noch über einen Dieselmotor von 200 kW. Während die Stromzufuhr in Caen durch einen Stromabnehmer erfolgte und die Mittelleitschiene als Rückleiter diente, benutzte das Nanziger Modell die teilweise vom vorherigen Trolley-Bus geerbte zweileitige Fahrleitung und die Stromzufuhr erfolgte wie bei O-Bussen üblich durch Stangen.

Nach Angaben des Herstellers sollte das 25 Meter lange Fahrzeug, welches über 40 Sitz- und 103 Stehplätze verfügte, eine Höchstgeschwindigkeit

von 70 km/h erreichen; diese wurde jedoch bei seinem rein innerstädtischen Einsatz, auch wenn er teilweise auf eigener Trasse erfolgte, nie erreicht.

Da der TVR in Nancy auch im reinen Straßenraum zum Einsatz kam, galt er nicht als Schienenfahrzeug, sondern als Straßenfahrzeug und trug deshalb auch ein reguläres Nummernschild gemäß der Straßenverkehrsordnung.

Nancy bleibt beim Trolley-Bus.

Wie bereits gesagt, wird am Abend des 13. März dieses Jahres mit dem Einrücken des letzten TRV - Fahrzeuges ins Betriebswerk der Einsatz eines Transportsystems, welches sicherlich seine Vorteile hat, sich aber genau wie die Schwebbahn in Wuppertal, der deutsche Transrapid, der französische Aérotrain oder die Einschienenbahn nicht groß durchsetzen konnte. Dadurch, dass solche Systeme doch oft Einzelstücke bleiben, wird es auch für den Betreiber schwer, im zunehmenden Alter noch Ersatzteile zu bekommen, zumal wenn der Hersteller wegen mangelndem Erfolg die Produktion nicht weiterverfolgt. So hatte man in Nancy das Glück,

dass man sich nach der Einstellung des Betriebes in Caen noch durch den Ankauf von fast baugleichen Fahrzeugen Ersatzteile sichern konnte.

Die Fahrer, mit denen ich bei meinem Besuch gesprochen habe, haben mir gesagt, dass wohl keines der 25 TVR - Fahrzeuge der Nachwelt erhalten bleibt. Dies erscheint mir bedauernd, denn auch wenn das System TVR wohl BOMBARDIER nicht den erwarteten Erfolg brachte, so wäre es doch nicht uninteressant, einen Bus zu erhalten, zumal er auch weiterhin sicherlich als normaler O-Bus im Mu-

seumsbetrieb eingesetzt werden kann.

Der O-Bus wird in Nancy jedenfalls ab 2024 wieder fahren, denn die Stadtverwaltung hat beschlossen, aus Kostengründen nicht wie in Caen auf Straßenbahnbetrieb umzustellen, sondern in einer Zwischenphase neue Trolley-Busse des Typs SwissTrolley des Schweizer Herstellers HESS zu bestellen. Diese sollen dann einen großen Teil der jetzigen Linie T1 übernehmen; später sollen dann bei Bedarf noch zusätzliche Linien entstehen.

Wie schon zuvor erwähnt, mit dem TVR verschwun-

det in der Großregion ein Transportsystem, welches sicherlich gut gedacht war, sich jedoch nicht durchsetzen konnte und deshalb das Schicksal von vielen Unikaten erlitt. Hoffen wir also, dass dem neuen Trolley-Bus - Netz mehr Erfolg beschieden sein wird als seinen beiden Vorgängern und dass wegen großer Nachfrage auch in der zweitgrößten Stadt Lothringen vielleicht einmal wieder eine Straßenbahn zum Stadtbild gehören wird. Wer weiß, Befürworter dafür gibt es ja auch dort schon.

Text & Fotos: René Birgen



Das hintere Führungsrad des Busses in der Leitschiene.

Nordstrecke für Wochen eingeschränkt

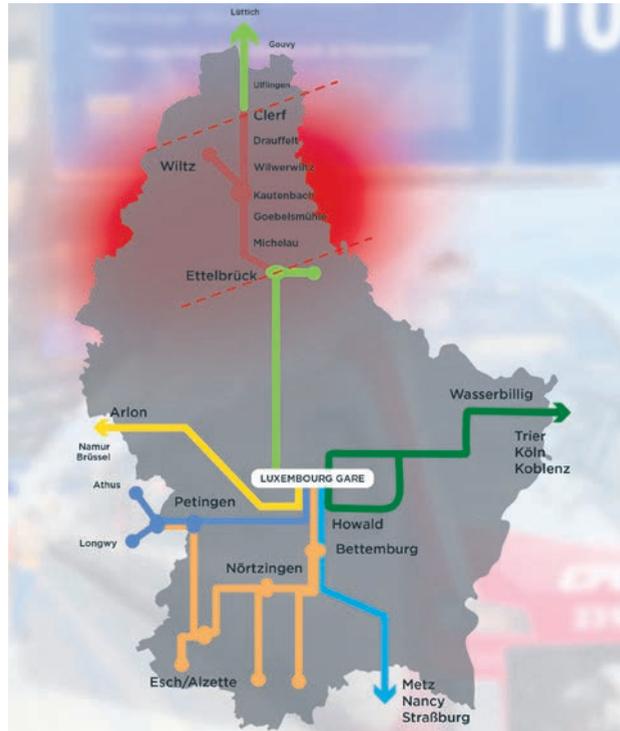
In Verzug Mindestens sechs weitere Wochen verkehren zwischen Ettelbrück und Clerf keine Züge

Die CFL überbrachte der Presse am Donnerstag schlechte Nachrichten: Die Zugverbindungen zwischen Ettelbrück und Kautenbach sowie zwischen Kautenbach und Wiltz fallen noch für mehrere Wochen aus. Unvorhergesehene Stabilisierungsarbeiten machen der CFL einen Strich durch die Rechnung.

Passagiere der Luxemburger Nordstrecke müssen sich weiter in Geduld üben. Die Stabilisierungsarbeiten am Tunnel Schieburg dauern länger als geplant. Demnach kann die Deadline vom 17. April nicht eingehalten werden und der Zugverkehr fällt weiterhin aus, teilte die CFL auf ihrer Pressekonferenz am Donnerstagmittag mit. Grund dafür seien unter anderem die Witterung und die Notwendigkeit zusätzlicher Bohrungen in die Felswand. Der Felsen sollte mittels zehn Bohrlöchern, in die Beton gespritzt wird, stabilisiert werden. Aus den zehn Bohrungen seien inzwischen jedoch 70 geworden, berichtet der Generaldirektor der CFL, Marc Wengler.



Die Felswand bei Bürden soll mittels passiver Verankerungen und diverser Netze (in Rot) gesichert werden. Brocken innerhalb des gelben Kreises haben sich am Wochenende gelöst. Fotos: CFL



Der Bahnverkehr im rot markierten Bereich fällt noch für mehrere Wochen aus. Grafik: Tageblatt

Die zu füllende Aushöhlung im Felsen sei letztlich doch größer gewesen, als die Analysen vermuten ließen. Demnach werden sich die Arbeiten am Tunnel Schieburg um mindestens sechs weitere Wochen verzögern. Ein genaues Datum für die Wiedereröffnung der Strecke Kautenbach-Wiltz könne zu diesem Zeitpunkt

noch nicht genannt werden – voraussichtlich aber Ende der nächsten Woche.

Strecke Kautenbach-Clerf

Kommende Woche werde zudem die letzte Beton-Einspritzung durchgeführt, dann müsse der Beton trocknen, bevor neue Analysen gemacht werden, um zu prüfen, ob die Stabilisierungsarbeiten die gewünschte Wirkung zeigen. „Wir reden hier nicht von Monaten“, sagt Wengler. Der Zugbetrieb solle so schnell wie möglich wieder aufgenommen werden, doch: „Die Sicherheit hat Vorrang“.

Auch die Arbeiten bei Bürden (Strecke Kautenbach-Clerf) werden sich noch eine ganze Weile hinziehen. Dort hatten sich vergangenes Wochenende Stücke einer Felswand gelöst und waren auf das Dach der Geröllschuttkammer gefallen, die Züge und Gleise vor eben solchen Felschlägen schützen soll. Hierbei handele es

sich um einen „einmaligen Vorfall“, so Wengler. Die versammelte Führungsriege der CFL könne sich nicht daran erinnern, dass es in den letzten Jahrzehnten zu einem Steinschlag gekommen wäre.

Die Arbeiten bei Bürden sollen noch mindestens sieben Wochen (Stand 16. März) andauern, sagt Wengler. Sie könnten allerdings noch länger dauern, wenn die ursprünglich vorgesehenen Arbeiten nicht ausreichen, um die Felswand zu stabilisieren. Somit fällt auch auf der Bahnstrecke Kautenbach-Clerf der Zugverkehr vorerst aus.

Demnach müssen die betroffenen Passagiere auf den Busersatzdienst der CFL zurückgreifen. Fahrplandetails sind auf der CFL-Webseite und der mobilen App einsehbar. Es gilt zu beachten, dass das Angebot an Ersatzbuslinien im April abermals angepasst und die Kapazität gegebenenfalls bei hoher Nachfrage erhöht wird. Bereits vergangenes Jahr sei der CFL bei ihren regelmäßigen Wartungsarbeiten aufgefallen, dass die Felshänge bei Bürden genauer beobachtet werden müssen. Entsprechende Arbeiten seien zwar als notwendig, aber nicht absolut prioritär eingestuft worden, sagt Henri Werdel, Leiter der Infrastrukturverwaltung der CFL. Erste Arbeiten hätten an der besagten Stelle bereits begonnen. Die Felsbrocken hätten sich in der Nacht, wo nicht gearbeitet

wurde, gelöst, seien aber von den noch provisorisch installierten Stahlgittern abgebremst worden. Es sei kein Schaden entstanden und die besagte Strecke sei zu dem Zeitpunkt auch gesperrt gewesen.

Am Montag (13. März) habe sich dann ein Experte die Lage vor Ort angesehen und die Strecke sperren lassen. Es bestehe das Risiko, dass sich weitere Felsbrocken lösen. Nun bleibe abzuwarten, ob die vor dem Steinschlag bereits begonnenen Stabilisierungsarbeiten ausreichen oder ob weitere Vorkehrungen getroffen werden müssen.

1,2 Millionen Euro jährlich

Der eingefallene Eisenbahntunnel Schieburg und der Steinschlag bei Bürden seien zwei voneinander völlig unabhängige Ereignisse, meint Wengler. Der einzige gemeinsame Nenner zwischen den beiden Vorfällen seien die Auswirkungen des Wetters (lange Trockenheit und starke Regenschauer) auf die Felshänge. Dadurch könnten die Hänge instabil werden und sich Brocken lösen.

13 Kilometer Bahnstrecke – fünf Prozent des gesamten CFL-Schienennetzes – führen in Luxemburg an Felswänden entlang, so Werdel. Allein rund 8,5 Kilometer davon lägen nördlich von Ettelbrück. Die CFL investiere jedes Jahr 1,2 Millionen Euro, um sie abzusichern.

Raffael Wilmes



Geröllschuttkammern (Sicht von oben), wie diese bei Bürden, sollen Gleise und Züge vor herunterfallenden Steinen schützen

Besser ausgestattet

Nachgefragt Die neuen CFL-Züge sollen gemütlicher und praktischer werden

Die neuen „Coradia Stream High Capacity“ des Herstellers Alstom sollen nicht nur mehr Platz anbieten, sondern auch gemütlicher sein als die alten Modelle. Das Tageblatt hat sich angeschaut, was das genau heißt. Ein Überblick.

Sitzplätze

Die „Spécification technique d'interopérabilité“ (STI) definiert verschiedene Standards bei der Ausstattung. „Wir als CFL gehen für unsere Kunden gerne einen Schritt weiter“, sagt Mike Strotz, Projektleiter bei CFL. Die Bestuhlung sei beispielsweise größer. „Bei der Qualität haben wir uns für etwas entschieden, das vielleicht etwas besser ist als das, was bei anderen regionalen Zügen installiert wird“, so Strotz. Bei fast jedem Sitz gebe es außerdem eine normale und eine USB-Steckdose. „Wir haben uns - nach einer Vorauswahl - vom Lieferanten drei verschiedene Bestuhlungen liefern lassen und dann intern eine Umfrage gemacht. Wir haben uns dann für den besten Stuhl entschieden“, sagt Strotz.

Erste Klasse

Der Vertrag mit dem Lieferanten wurde laut CFL unterschrieben, als die Regierung entschieden hatte, den öffentlichen Transport umsonst anzubieten. „Da die erste Klasse weiterhin kostenpflichtig ist, müssen wir dort etwas mehr bieten, damit der Kunde erkennt, dass es das Geld wert ist“, sagt Mike Strotz. Deswegen habe sich die CFL für Ledersitze, Teppich auf dem Boden und größere Tische bei den Viererplätzen entschieden.

Ausstattung für Menschen mit Behinderung

Die STI-Normen definieren auch, wie die Ausstattung für Menschen mit Behinderungen auszusehen hat. So ist die Farbe der Tür, der Treppe und des Bodenbelags klar definiert, damit farbenblinde Menschen ihren Sitz ohne Probleme erreichen. „Der neue Zug hat bei der Tür im mittleren Wagen eine Spaltüberbrückung und da kann eine Person im Rollstuhl ohne externe Hilfe in den Zug einsteigen - und auch bis zum vorgesehenen Platz kommen“, erklärt Mike Strotz. Auch die Toilette befinde sich in dem Wagen und sei behindertengerecht. Falls der Steg nicht den STI-Normen entspreche, gebe es einen Knopf, der einen Zugbegleiter kontaktiere. Dieser könne dann mit einer Rampe aushelfen.

Wi-Fi und Mobilfunknetz

Die neuen Züge werden gratis Wi-Fi und Signalverstärker für das Mobiltelefon haben. „Das ist allerdings nicht unkompliziert und muss mit den Providern abgestimmt werden, das machen wir auch gera-



de“, sagt Mike Strotz. Der Infrastrukturmanager der CFL stehe momentan mit den Netzbetreibern in Kontakt, um das Netz an den Strecken zu verbessern. „Da laufen momentan Projekte, damit alle Gleise 5G-Technologie haben“, so Strotz.

Fahrrad

„Wir ersetzen Zugmaterial, das vier Fahrradplätze hatte, mit Zügen, die zwölf haben - das sind so viele, wie wir bei den neueren Modellen momentan schon haben“, sagt Mike Strotz. Allerdings sei es möglich, Sitzreihen wegzunehmen, um dann Fahrradplätze

phase beginnt
Juli/August 2023

Der erste komplett fertige Serienzug kommt in Luxemburg an

Dezember 23/Januar 24

Der neue Zug absolviert seine erste offizielle Fahrt mit Passagieren

Mitte 2025

Der letzte „Coradia Stream High Capacity“ wird geliefert

Warum dauert die Testphase so lange?

Mike Strotz: „Wir werden mit dem neuen Modell in Luxemburg, Frankreich und Belgien fahren - dort muss die Maschine kompatibel mit dem Netz sein. Das ist relativ komplex. Die Testfahrten haben keine Priorität, das muss also nebenbei laufen und verlangt viel Koordination mit vielen verschiedenen Akteuren. Bei uns finden die Tests momentan mit drei Wagen in der Nacht statt. Diese müssen später noch einmal für den Zug mit sechs Wagen wiederholt werden. Wenn festgestellt wird, dass alles kompatibel ist, dann hat die europäische Eisenbahngesellschaft sechs Monate Zeit, um das Projekt abzunicken. Deswegen fährt die Maschine jetzt schon bei uns - nur nicht mit Passagieren.“

Cédric Feyereisen



Die erste Klasse wird mit Teppichboden, Ledersitzen und großen Tischen ausgestattet



Die Fahrradplätze können bei dem neuen Zug noch nachträglich erweitert werden

Ungewöhnlicher Transport von Belval nach Petingen.

Am 5. März überführte die Lok 303 von CFL cargo die ehemalige CFL Lokomotive 1815 vom ARCELOR-Mittal - Gelände von Belval nach Petingen. Dort wurde sie von Mitgliedern

der Vereinigung 1604 CLASSICS, welche sich um den Erhalt von CFL-Material kümmert, in Empfang genommen und in deren Halle im Verschiebbahnhof abgestellt.

Die Maschine, welche äußerlich nicht mehr im allerbesten Zustand ist, soll in erster Linie als Ersatzteilspeicher für die Museumslok 1806 dienen.

Text & Fotos: René Birgen



Der außergewöhnliche Transport durchfährt die Haltestelle Belval - Lycée



Angekommen in der Abstellhalle des Vereins 1604 Classics in Petingen.



Concerne : Questions proposées par les délégués du personnel de la section BU pour la réunion auprès du Chef de Service en date du 14 mars 2023

- Présentation de la situation 2023 des reliquats en journées improductives.**
La situation a été distribuée aux délégués. Il en ressort que le service de bus comptait 10.565 jours improductifs à la fin février 2023.
- Les délégués demandent que tous les bus actuellement en service soient équipés d'une cabine de sécurité afin de protéger les conducteurs contre les agressions et de répondre ainsi à la déclaration du ministre de la Mobilité qui, en décembre 2022, en réponse à une question parlementaire de M. Léon Gloden, avait indiqué que les bus actuellement en service seraient progressivement équipés d'une telle cabine au cours des 18 prochains mois.**
Une demande de budget a été faite pour équiper les bus actuellement en service avec une cabine de sécurité. Tous les bus devraient être équipés de cabines de sécurité durant la période 2023-2024. Les autobus de la série 20 sont les seuls à ne plus être équipés de cabines de sécurité. Il est prévu de retirer ces bus de la circulation fin avril, début mai 2024.
- Les délégués réitérent leur revendication, déjà formulée à plusieurs reprises, pour le remplacement des sièges du conducteur dans les bus MAN des séries 20, 30 et 40 et des bus IVECO.**
À la date d'aujourd'hui, 9 sièges "ISRI" ont été commandés pour la série 20. Le délai de livraison des sièges est d'environ une semaine. Dès que les sièges seront livrés, un siège sera installé dans un bus afin de vérifier l'installation. Ensuite, les prochains sièges seront commandés. Après cela, suivent dans l'ordre les autocars Irizar, puis les 30, 40 et Iveco.
- Les délégués aimeraient être informés sur la situation des toilettes en Gare d'Ettelbruck.**
Selon les responsables du service de bus, deux options sont possibles. La première est d'utiliser les toilettes payantes, la seconde est d'utiliser les toilettes de l'ancien dépôt d'Ettelbruck, mais avec un risque de retard important. Le cas échéant, chaque chauffeur est tenu d'écrire une carte de signalement. Le régulateur sur place a déjà répondu négativement à notre demande de pouvoir utiliser les toilettes de l'AV.
- Les délégués demandent au Chef du Mouvement d'augmenter tous les Roulements de trois unités, comme cela avait déjà été proposé à plusieurs reprises par les délégués du FNCTTFEL-Landesverband.**
En ce moment, il n'est pas prévu d'augmenter le nombre de chauffeurs dans les roulements. Au contraire, il existe actuellement le risque que le 'Roulement vert' soit supprimé en raison du manque des tours de service. Le chef du mouvement a informé qu'à l'heure actuelle, il ne peut garantir que les "périodes de repos" dans le 'Roulement vert' à partir de la période de juillet 2023.
- Les délégués voudraient savoir les temps de conduite et le nombre de kilomètres parcourus pour les quatre roulements du site Luxembourg et les deux roulements du site Echternach.**
Les informations demandées pour les six derniers mois sont remises aux délégués au plus tard lors de la prochaine réunion du Chef de Service.
- Les délégués exigent la réintroduction des tableaux de roulement pour les conducteurs de bus, en prenant comme référence les tableaux de roulement qui étaient en vigueur avant le début du chantier du tram à la gare de Luxembourg.**
À ce sujet, la réponse que nous avons reçue comme délégués a été négative. Néanmoins, les délégués de la FNCTTFEL maintiennent la pression pour obtenir satisfaction à notre revendication.
- Les délégués demandent que le Chef du Mouvement convoque une réunion pour discuter de l'introduction du compte épargne-temps (CET) pour les conducteurs de bus. Cette réunion portera sur la définition du compte épargne-temps (CET) et plus particulièrement sur son application pour les conducteurs de bus.**
Le service BU promet de contacter le responsable du service "Relations sociales (RS) affaires EU et réglementations RH". Cependant, à ce stade, aucune initiative propre n'est lancée par le service BU. Les délégués de la FNCTTFEL ne sont pas satisfaits de cette position. Les démarches devraient être initiées par le service BU et non pas par le FNCTTFEL-Landesverband.
- L'alinéa 16.2 de l'article 52 du Statut du Personnel des Chemins de Fer stipule : « Les délégués du personnel intéressé sont habilités à prendre connaissance des tableaux de service et des roulements avant leur mise en vigueur et, le cas échéant, à présenter leurs observations. Il en est de même pour toute modification non occasionnelle de ces tableaux ou roulements donnant lieu à une rectification correspondante. » Comme les délégués regardent le système des schémas de base utilisé comme une rectification importante des roulements, ils demandent de pouvoir faire des contrôles réguliers des tours effectués réellement par le personnel.**
Les délégués ont le droit d'effectuer le contrôle. À cet effet, il existe déjà un 'avis' qui devrait être connu par le personnel.
- Les délégués demandent une compensation en nature des repos journaliers attribués entre septembre 2019 à décembre 2022 pour toute non-conformité à l'article 52 du Statut du Personnel alinéa 6 et OG N. 3 articles 10, 12 et 13.**
La réponse à cette question ne sera donnée que lors de la prochaine réunion des chefs de service, car la question en question a été soumise tardivement.

Divers

- Les délégués souhaitent connaître la date de livraison définitive des uniformes commandés pour 2022.**
Les dates de livraison sont toujours inconnues. Toutes les commandes qui n'ont pas encore été livrées en 2022 seront livrées en 2023. Les chauffeurs qui n'ont encore rien reçu doivent se renseigner auprès du secrétariat.
- Les délégués exigent que le temps d'utilisation de la tablette soit porté à 30 minutes.**
Cela est techniquement possible, cependant cela doit être configuré manuellement. Chaque chauffeur qui le souhaite est prié de s'adresser au "Service Tablette".
- Les délégués souhaitent savoir à quelle date la porte qui mène au PC du poste isolé à Echternach sera vitrée, sur le même modèle que la porte d'accès du PC à Luxembourg.**

Après avoir demandé plusieurs devis à différentes entreprises, une porte coupe-feu en verre sera installée.

d. Les délégués demandent de fixer une date pour la réunion de préparation des congés de récréation 2024.

La réunion pour définir les modalités des congés de récréation 2024 se tiendra le 12 juillet 2023.

Ajouté à l'ordre du jour en tant qu'information supplémentaire pour le personnel :

1. Approbation du compte-rendu de la réunion du 13 décembre 2022

Le compte-rendu du 13 décembre 2022 a été adopté avec la remarque que le point 53/2 concernant le CET ne peut pas être approuvé par les délégués du FNCTTFEL-Landesverband dû à la phrase-réponse du Service BU « Le CET sera appliqué au Conducteur d'autobus sous les mêmes conditions que celles appliquées aux autres agents bénéficiant du CET » et en sachant

que ceci n'est pas compatible car il y a trois groupes de Personnel aux CFL (1. Personnel travaillant sous le régime horaire mobile ; 2. Personnel sédentaire ; 3. Personnel roulant).

2. Qualité et Sécurité

Nous recevrons ceci par courriel.

Points présentés par le Chef de Service

1. Présentation des résultats de l'enquête de satisfaction du personnel du Service BU

Les points nous ont été présentés sous forme de PowerPoint.

2. Discussion sur les notes minima des examens de fin de stage des conducteurs d'autobus

Concernant les notes à obtenir lors de l'examen de fin de stage de la filière « conducteur d'autobus dirigeant », les délégués expliquent qu'ils ont un poste lié à la sécurité et que la note moyenne pour toutes les épreuves ne peut pas être inférieure à 12 points. Le Chef du Mouvement a alors

décidé que la note minimale pour chaque épreuve doit être de 12 points.

3. Mise hors service de la borne informatique à Luxembourg et Echternach

Les délégués sont d'accord pour que la borne informatique à Echternach soit retirée, car les chauffeurs ont tous des tablettes. Au Luxembourg toutefois, la borne informatique doit rester en place parce que le personnel de l'atelier ne dispose pas de tablette.

4. Distribution des cartes de sensibilisation « safety-check »

Les délégués ont reçu des cartes de sensibilisation à distribuer aux chauffeurs expliquant comment monter correctement un escalier. Dans le cadre des prochains audits, il est prévu de discuter davantage de la sécurité avec les chauffeurs.

La prochaine réunion auprès du Chef de Service a été fixée au 06 juin 2023.

*Les délégués du personnel de la section BU
André Marques de Paiva / Jean-Paul Schweigen /
Steve Kerschen / Joël Nies*



Concerne : Compte-rendu de la réunion auprès du Chef de Service MI en date 15 décembre 2022

Réponses aux questions des délégués du FNCTTFEL-Landesverband

1.4 Tours de service de l'équipe S21

Les délégués demandent une réponse expliquant les tours de service de l'équipe S21, depuis un certain temps les délégués sont informés qu'une analyse est en cours. Maintenant, à la fin de l'année 2022, les délégués voudraient bien voir cette analyse en cours. Les tours de service ne sont pas bien supportés par les agents.

Faute de temps, le chef de service M. Poncin n'a pas encore pu finaliser son analyse sur ce dossier. Celle-ci aura lieu en priorité et sera présentée au personnel concerné afin de trouver des solutions et de calmer les esprits.

1.5 ADEC et agents techniques (compétents)

Quelles seraient les adaptations à faire dans les règlements et les fiches ?

Quelles seraient les tâches et la formation requises de l'agent technique ?

Est-ce que les responsabilités de l'agent technique seront bien précisées lors de la planification des travaux ?

Ce point fera l'objet d'une discussion lors de la prochaine réunion.

1.6 Logiciel Fiori

Lors de la discussion sur les heures Lh pendant les réunions d'information I.G.15, il a été dit que dans le futur, on essaierait de ne plus liquider en premier les heures majorées.

Est-ce qu'une telle adaptation est prévue dans le logiciel Fiori ?

Dans le logiciel Fiori, il est impossible pour l'encodeur de voir son propre récapitulatif.

Est-ce qu'une telle adaptation peut être réalisée ?

Ce point fera l'objet d'une discussion lors de la prochaine réunion.

La prochaine réunion auprès du Chef de Service a été fixée au 29 mars 2023.

*Les délégués du du personnel de la section MI du
FNCTTFEL-Landesverband
Manuel Thiry / Schockweiler Freddy / Federspil
Christian*



Concerne : Compte-rendu de la réunion auprès du Chef de Service MI en date 05 octobre 2022

Réponses aux questions des délégués du FNCTTFEL-Landesverband

a) Récapitulatif des questions de la réunion du 01 juin 2022

1.6. Tableau de service

Les délégués du personnel attendent toujours le rapport écrit de la dernière réunion avec Monsieur le Directeur GI, Henri WERDEL, en date du 30.04.2022. Dans ce dossier, des points restent à être clarifiés. D'autant plus grand était l'étonnement des délégués du personnel, ayant appris que différents chefs d'unité proclameraient déjà l'abolition de l'horaire de travail de 07:00 à 15.00 heures.

Les délégués informent l'assemblée que cette déclaration avait été faite par un chef de district et non par un chef d'unité comme énoncé. La Directive d'application a été transmise aux délégués entre temps et les problèmes qui surgiront au futur devront être résolus au fur et à mesure. En vue de répondre au souhait des délégués d'avoir un échange régulier dans ce dossier, l'assemblée décide de commun accord de créer un groupe de travail temporaire pour accompagner la mise en production des nouveaux tableaux de service. Le Chef du Service MI se chargera d'organiser une première réunion.

1.11. Horaire mobile

Les délégués demandent s'il est prévu de forcer des agents à travailler selon horaire mobile sans avoir la possibilité de travailler deux jours en télétravail ?

Les postes soumis au régime de travail à horaire mobile sont tous déclarés télétravaillable au Service MI. Le Chef du Service annonce qu'à partir du 1er juillet 2022 le travail selon horaire mobile sera implémenté au Service MI et une liste reprenant les agents qui travailleront selon ce régime sera établie. Les délégués demandent d'obtenir un relevé de tous les postes tombant sous le régime de travail à horaire mobile au sein du Service MI

1.12. Indemnité kilométrique

Les délégués demandent l'augmentation de l'indemnité kilométrique lors de l'utilisation de la voiture personnelle à cause de l'augmentation des prix d'essence. Ceci surtout parce que certains agents n'ont toujours pas la possibilité d'utiliser une voiture CFL pour la durée de l'astreinte. Au cas où le chef de service ne pourrait pas autoriser une augmentation, une solution serait de louer des voitures pour les agents concernés pour les périodes d'astreinte.

L'indemnité kilométrique est assimilée à celle attribuée aux fonctionnaires de l'État et pu-

blée aux CFL par une note générale. Il n'est donc pas de la compétence du Chef de Service de prendre une décision relative à une éventuelle augmentation. En ce qui concerne les périodes d'astreinte, la cellule MI/RHT contactera chaque équipe afin de définir les besoins en véhicules pour couvrir ces périodes.

1.13. Horaires de travail

Comme dans une dernière réunion, il a été décidé d'adapter les horaires de travail pour la totalité des agents MI, les délégués demandent pourquoi certaines équipes, p.ex. S21 n'ont toujours pas le droit de travailler de 07.00 à 15.00 heures. Ceci rend les agents en cause malheureux.

Une réunion entre MI/RHT, MI-CST et le Chef de la Circonscription S21 est prévue en date du 09 juin 2022 afin de discuter sur le sujet, mais le tableau de service qui a été établi en 2016 restera tout de même en vigueur. Les délégués revendiquent dans ce contexte qu'il soit plus clairement déterminé quelles tâches sont à assurer par les agents affectés audit tableau de service.

1.16. Indemnité PARP

Les délégués demandent si des agents qui remplacent les congés réguliers où congés de maladie des PARP reçoivent l'indemnité prévue selon la fiche de poste.

Le Chef du Service GI remarque que cette question dépend de la définition du poste et qu'il faut également se poser la question si un remplaçant assure réellement toutes les fonctions PARP d'un poste. Le Service MI contactera le Service RH en vue de discuter sur ce sujet.

b) Compte-rendu de la réunion auprès du Chef de Service MI en date 05 octobre 2022

1.7 Suivi de réunions

Les délégués demandent le suivi des points suivants de la réunion du 01/06/2022

Point 1.6 : Est-ce que le groupe de travail a été créé ?

Le Comité de suivi a été créé par la mise en vigueur de la Directive d'application du 05 octobre 2022.

Point 1.11 : Est-ce qu'un relevé a été établi ?

Un listing a été créé sur base des fiches de poste.

Point 1.12 : Est-ce que toutes les équipes ont été contactées et quels besoins ont été définis ?

Après concertation avec les équipes concernées, 15 nouveaux véhicules ont été commandés.

Point 1.13 : Quels décisions ont été prises lors de la réunion du 9 juin ?

Aucune décision n'a été prise lors de la réunion du 09 juin, l'analyse est toujours en cours.

Point 1.16 : Est-ce qu'une décision a été prise avec les Services RH au Personnel ?

Les Services RH au Personnel ont confirmé que le remplaçant n'a pas droit à la prime.

1.8 I.G. 15

Les délégués demandent s'il y a des nouvelles dans le dossier de I.G. 15.

Actuellement, il n'y a pas de nouvel élément concernant le dossier de l'I.G. 15 qui est géré par la Cellule Relations Sociales, Affaires EU et Réglementation RH. Le Directeur RH souhaite faire organiser des réunions d'information avec le Chef du Service MI au sein des équipes à partir du mois de novembre.

1.9 Logiciel Fiori

Les délégués demandent des explications concernant le logiciel FIORI. Il a été constaté qu'il est impossible pour noter le temps « trajet » vers le lieu de rassemblement en cas d'appel d'astreinte sous la condition « Y - vide ». Le temps passé en trajet (vers le lieu de rassemblement) devrait être pris en charge lors du calcul pour la prime d'intervention. Ceci n'est pas fait selon l'avis des délégués du personnel.

Le trajet n'est pas pris en compte pour le calcul de la prime d'intervention, seul le temps passé en dérangement est considéré. Le trajet est cependant bonifié en nature. En ce qui concerne d'éventuels problèmes avec le logiciel FIORI, les agents sont priés de s'adresser à MI/RHT.

1.10 Compensation d'un jour férié légal

Les délégués du personnel demandent pourquoi les agents qui sont obligés de faire du service pendant un jour férié légal en semaine (lundi au vendredi), qui donne droit à une journée de compensation, ne peuvent pas épargner le temps sur le CET. Il est de vigueur que la compensation est transformée en CGR et cumulée avec la limite de congé qui peut être épargné.

Conformément à l'article 13 - 3 du chapitre I bis de l'O.G. 13., la compensation d'un jour férié légal ne fait pas partie des éléments qui sont affectés automatiquement au CET.

1.11 Repos compensateurs

Les agents en astreinte ont droit à 4 heures de RCA pendant un jour férié, un samedi ou un dimanche (repos). Les 4 heures ne sont pas données aux agents se trouvant en

transition pour aller travailler de nuit. Ceci n'est pas juste! Les délégués demandent de rectifier cette situation et de noter les heures aux agents qui ne les ont pas eues dans le passé.

Après analyse du pointage, le Service MI a constaté qu'un seul chef d'équipe avait oublié de cocher la case « astreinte » dans le système, ceci a causé que les heures RCA

n'avaient pas été retenues. Le redressement sera fait.

1.12 Commandes de voitures
Les délégués demandent à être informés sur l'avancement des commandes des voitures MI.

Au courant de cet exercice, 23 véhicules ont déjà été livrés et 5 voitures sont encore en attente.

La prochaine réunion auprès du Chef de Service a été fixée au 15 décembre 2022.

*Les délégués du du personnel de la section MI du FNCTTFEL-Landesverband
Manuel Thiry / Schockweiler Freddy / Federspil Christian*



Concerne : Questions MI à traiter lors de la réunion avec le Chef de Service en date du 29 mars 2023.

1. ADEC et agents techniques (compétents)
Quelles seraient les adaptations à faire dans les règlements et les fiches ?
Quelles seraient les tâches et la formation requise de l'agent technique ?
Est-ce que les responsabilités de l'agent techniques seront bien précisées lors de la planification des travaux ?
2. Lors de la discussion sur les heures Lh, pendant les réunions d'informations IG 15, il a été dit que dans le futur on essaierait de ne plus liquider en premier les heures majorées.
Est-ce qu'une telle adaptation est prévue dans le logiciel Fiori ?
Dans le logiciel Fiori, il est impossible pour l'encodeur de voir son propre récapitulatif. Est-ce qu'une telle adaptation peut être réalisé ?
Est-il envisagé de changer l'application existante Fiori par une autre application ?
Est-il possible de gérer les absences par « Mäin RH » ?
3. Les déléguées constatent que la situation dans le réfectoire du district alimentation n'est pas adaptée au nombre d'agents. Le chef de l'unité énergie a proposé une solution avec des conteneurs.
Où en est ce projet ?
4. Quel est l'avancement du projet du nouveau bâtiment MI dans la rue de la déportation ?
5. Quelle est la procédure actuelle pour les agents du grade A5 (ancien examiné) pour occuper un Poste à responsabilité particulier ?
6. Les déléguées demandent d'optimiser la procédure d'information des observateurs pour les examens oraux. Pour l'instant, on reçoit seul les indications des semaines concernées.

Les délégués du personnel du Service MI de la FNCTTFEL-Landesverband

Délégués titulaires		
THIRY Manuel	manuel.thiry@cfl.lu	Tél: 691 453 006
SCHOCKWEILER Freddy	freddy.schockweiler@cfl.lu	Tél: 621 340 756
FEDERSPIL Christian	christianfederspil@gmail.com	Tél: 691 517 947
Délégués suppléants		
MERTA Pascal	pascal.merta@cfl.lu	Tél: 691 332 990
BETTENDORF Jeff	jeff.bettendorf@cfl.lu	Tél: 691 427 181
STRASSER Pierre	pierre.strasser@cfl.lu	Tél: 621 140 760

FNCTTFEL

Landesverband

Betriebsdelegation vom 01. März 2023

Personal:

Am 13. März findet eine Sitzung mit den Gemeindevorstandlichen statt, die beinhaltet, ob CDI-Verträge mit dem Personal unterzeichnet werden dürfen. In naher Zukunft werden 3 Posten für Kontrolleure ausgeschrieben, obwohl noch immer nicht ersichtlich ist, wie die Laufbahn dieser Karriere weitergehen soll. Eine Frage wurde gestellt, wieso beim Anstellungsexamen mehr Kandidaten im Fach des Betriebes durchgefallen sind als üblich. Als Antwort bekamen wir, dass die Kandidaten nicht genug gelernt haben und somit sehr viele Fragen falsch beantwortet wurden. Beim Thema „congé familiale“ muss ein Bericht geschrieben werden, wenn kein Krankenschein vorliegt, damit die Direktion hinterlegen kann, warum der Urlaub genehmigt wurde. Beim „congé social“ überlegt man sich, ob die Fahrer nach ihrem Arzttermin nicht wieder ihren Dienst aufnehmen können, um nicht zu viele Stunden abwesend zu sein. Nachdem ein Fahrer eine „demande d'explication“ bekam, weil er mit einem anderen Fahrer während der Fahrt geredet hat, wurde gefragt, ob hier nicht vom Vorgesetzten übertrieben worden sei. Die Antwort seitens der Verantwortlichen war ein klares Nein,

denn der Fahrer hätte nicht, während der Fahrt mit dem Fahrer zu reden, außer bei speziellen Ereignissen, wie z.B. bei einer Fahrerausbildung. Es gäbe auch Kunden, die Angst hätten, wenn jemand sich mit dem Fahrer unterhält und somit soll dies unterlassen werden.

Dienste:

Noch immer ist am Samstag nicht genügend Fahrzeit verrechnet. Dies soll aber im neuen Fahrplan ab Mitte Juli 2023 geändert werden. Hier soll eine extra Fahrzeit für samstags eingeplant werden. Ab dem 12. März gibt es nur noch eine einzige „Dagestour“. Dies wurde erreicht durch die Optimierung der Software, mit welcher die Dienstpläne aufgestellt werden. Bei der nächsten Version könnten es wieder mehr solcher Dienste werden, wobei das kein Muss ist, da dies nicht in den „Parameter“ festgehalten ist.

Werkstatt:

In den neuen Mercedes Hybrid ST Bussen ist es weiterhin im linken Fußraum des Fahrers kalt. Mercedes soll in Kürze eine Lösung für das Problem finden. Die Volvo Hybrid GE Busse, welche keine Leistung haben, sollen der Leitstelle gemeldet werden. Es könnte sein, dass die Batterien dieser Reihe nicht mehr

richtig laden oder sonst ein Defekt vorliegt. Viele Scheibenwischer wurden quer durch den Fuhrpark ausgewechselt, sodass es momentan zu keinem schwarzen Abrieb mehr an den Fenstern kommen dürfte. Des Weiteren wurde die Waschstraße optimiert und es wurden viele Teile ausgetauscht. Damit dürften die Busse in Zukunft wieder sauberer werden. Bei den Volvo-Elektrobussen wird versucht, die Software so anzupassen, dass man die dritte Tür auf dem Bildschirm sehen kann und nicht mehr die zweite Tür, die man ohnehin im Spiegel sieht. Ein Teilen des Bildschirms, um beide Türen anzuzeigen, ist aller Voraussicht nicht möglich.

ICTS/Funk:

Die Meldung „Engstelle frei“ muss vom Fahrer bestätigt werden, denn sonst bekommt der entgegenkommende Bus keine Meldung, dass die Stelle besetzt ist. Da in einigen Bussen der Bildschirm aber weit vom Lenkrad entfernt ist, will man untersuchen, ob das Problem nicht durch einen zusätzlichen eingebauten Taster, welcher sich in der Nähe des Lenkrades angebracht werden könnte, zu lösen ist.

Zwischen der „rue des Pommiers“ und der „rue Dominique Piré“ soll ebenfalls eine neue Engstellen-

überwachung geschaffen werden.

Türen:

Es gibt noch immer keine Lösung zum Überdruck in den Volvo Elektrobussen, wenn die Klimaanlage ausgeschaltet ist. Man will dies abermals untersuchen, damit sich die Türen wieder besser öffnen lassen.

Voirie:

Leider gibt es weiterhin noch Fahrer der FLEAA und der CFL, welche ihre Pausenzeit auf unseren Haltestellen abwarten. Zwecks Lösung des Problems soll eine Sitzung mit dem Ministerium stattfinden. Die Haltestelle „Peternelchen“ soll in den kommenden Tagen verlängert werden, damit 2 Busse hintereinander halten können. In puncto Haltestellen „Crispinus und Octroi“, die in einem schlechten Zustand sind, gibt es noch keine Antwort vom zuständigen Straßenamt, wann diese neu gestaltet werden sollen. Alle anderen Punkte zu diesem Thema wurden geschlossen, da es keine Lösungen gibt, oder weil der Punkt sich erledigt hat.

Circulation:

Die Ampelschaltung „Bereldange Police“ funktioniert noch immer nicht korrekt und so steht man immer eine Weile, bis sie

endlich schaltet. Der zuständige Bürgermeister wurde hierüber informiert. Der Test mit der verlegten Haltestelle „Hildegard von Bingen“ ist wegen der Arbeiten am S-Bahnnetz gestoppt worden. Nach Beendigung der Arbeiten soll entschieden werden, wo die Haltestelle endgültig eingerichtet werden soll. Am Wochenende gibt es morgens Probleme bei der Ausfahrt über die „rue de Bouillon“, weil viele Fahrzeuge am „M-Club“ die Straße blockieren. Die Fahrer sollen nun informiert werden, über den Kreisverkehr in die Stadt einzufahren. Am Flughafen sollen die Gleise sichtbarer gekennzeichnet werden, um es den Kunden zu erleichtern, den richtigen Bus zu finden.

Verschiedenes:

Es wurde uns mitgeteilt, dass Herr Gilles Peters in naher Zukunft in den Ruhestand treten wird und dass Herr Thierry Kruchten sein Nachfolger werden soll. Eine Kampagne soll gestartet werden, durch welche die Fahrer darüber aufmerksam gemacht werden, wie sie sich zu verhalten haben. Abschließend wurde noch darauf hingewiesen, dass das Delegationsbüro im Keller dringend restauriert werden müsste.

Die Delegation vom AVL-FNCTTFEL

Transportarbeiter und Gewerkschaften demonstrieren für Demokratie

Die ETF protestiert gegen den Versuch der Europäischen Kommission, die Liberalisierung des öffentlichen Verkehrs zu erzwingen

Im Vorfeld einer Unterredung zwischen der Europäischen Kommission und dem TRAN-Ausschuss des Europäischen Parlaments, um eine Erklärung abzugeben und die betreffenden Leitlinienentwürfe vorzustellen, fand am 28. Februar in Brüssel eine Manifestation statt, an welcher sich auch eine Delegation des Syndikates Eisenbahnen FNCTTFEL-Landesverband beteiligte, um gegen den undemokratischen Versuch der Europäischen Kommission zu protestieren, die Liberalisierung des öffentlichen Verkehrs auf Schiene und Straße hinter dem Rücken des Rates und des Europäischen Parlaments zu erzwingen.



Bei der Demonstration ergriffen nebst den EU-Abgeordneten Andreas Schieder, Agnes Jongerius, Ciarán Cuffe und Vera Tax, die Vorsitzenden der ETF, Frank Moreels, ETF-Präsident, und Livia Spera, ETF-Generalsekretärin, auch die luxemburgische EU-Abgeordnete der Grünen Tilly Metz, als Mitglied des Ausschusses für Verkehr und Tourismus, das Wort. Dabei war "Nein zur Privatisierung" der häufigste Ruf aller Sprecher unter den Bannern von etwa 10 nationalen Gewerkschaften, um "Respekt für die EU-Demokratie" und "erschwingliche öffentliche Dienstleistungen" für alle Bürger zu fordern. Dabei versucht die Europäische Kommission, den Rat und das Europäische Parlament zu umgehen

und ihre Befugnisse an die Grenze ihrer Kompetenz zu bringen: Gemäß einer EU-Verordnung über gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen (PSO) können die zuständigen Behörden in jedem EU-Mitgliedstaat bis 2023 und darüber hinaus öffentliche Dienstleistungen im Schienen- und Straßenverkehr direkt an ihre eigenen Betreiber oder im Wege einer wettbewerblichen Ausschreibung vergeben, was in Belgien und Luxemburg bereits geschieht. Die Generaldirektion Mobilität und Verkehr (DG) der Europäischen Kommission will jedoch gegen diese Regeln vorgehen und wettbewerbsorientierte Ausschreibungen zur Norm machen, um verzweifelt auf eine stärkere Liberalisierung

der öffentlichen Verkehrsdienste hinzuwirken. Wie? Durch Annahme von Leitlinien zur Auslegung der Verordnung, bei denen keine Beteiligung des Rates oder des Europäischen Parlaments erforderlich ist. Mit anderen Worten, die Europäische Kommission erfindet die Regeln hinter dem Rücken der EU-Institutionen neu, die die EU-Vorschriften überhaupt angenommen haben. Bereits im vergangenen Jahr haben sich die ETF, Arbeitgeberverbände im Schienen- und Straßenverkehr, die Mitgliedstaaten und das Europäische Parlament gegen die rechtswidrigen Versuche der Europäischen Kommission gewehrt.

Text : ETF & Josy Bourgraff
Fotos : Josy Bourgraff



Les travailleurs et les syndicats des transports se mobilisent pour la démocratie

L'ETF proteste contre la tentative de la Commission européenne d'imposer la libéralisation des transports publics

À la veille d'une entrevue entre la Commission européenne et la commission TRAN du Parlement européen pour faire une déclaration et présenter les projets de lignes directrices en question, une manifestation a eu lieu en date du 28 février à Bruxelles, à laquelle une délégation du syndicat des chemins de fer FNCTTFEL-Landesverband a participé pour protester contre la tentative antidémocratique de la Commission européenne d'imposer la libéralisation du transport public par rail et par route dans le dos du Conseil et le Parlement européen.



Lors de la manifestation, Jongerius, Ciarán Cuffe et les députés européens Vera Tax, les présidents Andreas Schieder, Agnes

Jongerius, Ciarán Cuffe et les députés européens Vera Tax, les présidents de l'ETF, Frank Moreels,

président de l'ETF, et Livia Spera, secrétaire générale de l'ETF, ainsi que la députée européenne luxembourgeoise des Verts, Tilly Metz, membre de la commission des transports et du tourisme, ont pris la parole. À cette occasion, le "Non à la privatisation" a été le cri le plus fréquent de tous les intervenants, sous les bannières d'une dizaine de syndicats nationaux, pour demander "le respect de la démocratie européenne" et "des services publics abordables" pour tous les citoyens. La Commission européenne tente de contourner le Conseil et le Parlement européen et de pousser leurs pouvoirs à la limite de leur compétence : Selon un règlement de l'UE sur les obligations de service public (OSP), jusqu'en 2023 et au-delà, les autorités compétentes de chaque État membre de l'UE peuvent choisir d'attribuer le service public

ferroviaire et routier directement à leurs propres opérateurs ou par voie d'appel d'offres, ce qui se fait déjà en Belgique et au Luxembourg.

La direction générale de la mobilité et des transports (DG) de la Commission européenne veut aller à l'encontre de ces règles et faire de l'appel d'offres concurrentiel la norme dans une poussée désespérée vers une plus grande libéralisation des services de transport public. Comment? En adoptant des lignes directrices interprétatives du règlement

sur lesquelles aucune implication du Conseil ou du Parlement européen n'est requise. En d'autres termes, la Commission européenne réinvente les règles dans le dos des institutions de l'UE qui ont adopté les règles de l'UE en premier lieu.

Depuis un an, l'ETF, les organisations patronales du rail et de la route, les États membres et le Parlement européen s'opposent aux tentatives illégales de la Commission européenne.

Texte : ETF & Josy Bourgraff
Photos: Josy Bourgraff



Fußball: Gelungener Start in die Rückrunde des FC Eisebunn 97



Nach einer fast dreimonatigen Winterpause startete der FC Eisebunn 97 die Rückrunde am 01. März 2023 mit einem überlegenem 4-0 Heimsieg gegen die Mannschaft AS Douanes & Accises II. Die Tore für den FC Eisebunn 97 erzielten Eduardo De Jesus, den Stefan Dragovic, den Mike Canelas sowie Cédric Grün. Am 08. März stand das nächste Heimspiel für den FC Eisebunn 97 gegen den FC Commune Differdange auf dem Programm. Am Ende siegte das Team des FC Eisebunn 97 dank zweier Tore von Bernert Sequeiros sowie einem Tor von Jordy Soares mit 3-1.

Für den 15. März stand das Spiel gegen den FC A.V.L. auf dem Programm. Am Ende siegte der FC Eisebunn 97 dank zweier Tore von Bernert Sequeiros und Tommy Gilbertz sowie einem Tor von Patrick Pepin souverän mit 5-1. Dank dieser Siege verbesserte sich die Mannschaft auf den dritten Platz in der Tabelle der zweiten Division. Als Nächstes steht am 22. März das Spiel gegen die FC Amicale Post sowie am 29. März das Viertelfinalspiel in der Coupe de Consolation F.C.L. gegen den FC Arcelor Mittal auf dem Programm.
*Text: Josy Bourgraff
Foto: Claude Dresch*

Aktuelle Tabelle				
Verein	Sp.	Punkte	Tore	Differenz
1. SC Beruffspompjeeën	10	22	40:9	+ 31
2. FC Pénitencier	8	22	32:3	+ 29
3. FC Eisebunn 97	11	19	20:20	0
4. FC Spuerkeess	11	17	29:19	+ 10
5. FC Commune Differdange	10	13	20:21	- 1
6. FC Amicale Post Luxemburg	11	10	9:32	- 23
7. FC A.V.L.	11	9	14:42	- 28
8. AS Douanes & Accises II	10	7	10:28	- 18



24.05.23 19H30 SANDWEILER

FRIENDLY GAME

F.C. EISEBUNN 97 VS SERVICE PI CFL

LA RECETTE DES VENTES DE LA BUVETTE SERA AU PROFIT DU FC EISEBUNN 97

Scheckübergabe an die Sportabteilungen der AS CFL

Die diesjährige Schecküberreichung des FNCTTFEL-Landesverbandes an die einzelnen Sportabteilungen der Eisenbahn fand am Mittwoch, dem 01. März 2023, im Casino Syndical in Bonneweg, statt.

Nach der Begrüßung durch den Präsidenten des Syndikates Eisenbahnen FNCTTFEL-Landesverbandes Georges Melchers war es an der Reihe von Josy Bourgraff, in der Funktion als Vertreter der ASCFL bei der Generaldirektion der CFL, einen Rückblick auf das Jahr 2022 zu werfen.

Sehr erfreut zeigte sich Josy Bourgraff über die Tatsache, dass nach einer coronabedingten Unterbrechung im Jahr 2021 die Aktivitäten in den verschiedenen Sportabteilungen im vergangenen Jahr wieder deutlich zugenommen haben.

Sportlicher Rückblick auf das Jahr 2022

1) USIC-Meisterschaften

Die Cross-Country Meisterschaften fanden vom 13. bis zum 16. Juli 2022 in Berlin statt. Bei den Herren überquerte Tim Hoscheit die Ziellinie als 23. Stéphane Mayerus wurde 29. und Pascal Jacquemin folgte auf Platz 32. In der Mannschaftswertung der Herren landete die luxemburgische Mannschaft auf Platz 9. Als einzige CFL-Athletin belegte Frédérique Gueth den 25. Platz. Bei der 13. USIC-Meisterschaft im Sportfischen, welche vom 05. bis 09. September in

Prerov in der Tschechischen Republik stattfand, konnte sich unsere Mannschaft bestehend aus Yves Gaertner, Claude Majerus, Steve Raach, Raymond Dostert, Ben Telen, Steve Schaaf sowie deren Coach Christian Weiler, gegen die Konkurrenz aus Bulgarien, der Tschechischen Republik, Frankreich, Deutschland, Großbritannien, Polen und der Slowakei den Titel des Weltmeisters sichern.

Aufgrund organisatorischer Probleme wurden die USIC-Meisterschaften im Sportschießen auf 2023 verschoben.

2) Sonstige sportliche Aktivitäten

National gesehen sicherten sich die Fußballmannschaft des FC EISEBUNN 97 den Aufstieg in die zweite Division. Die CFL-Meisterschaft im Fußball, die am 08. Juli in Sandweiler stattfand, wurde vom FC CFL Rodange gewonnen, Platz 2 war für den FC CFL Zwickau 1, Dritte wurde der FC Ateliers Luxemburg. Im Basketball konnte sich unsere Mannschaft in der 1. Division der Bascol-Meisterschaft Platz 5 sichern.

Die Sportschützen beteiligten sich an 9 Wettbewerben. Dabei belegten sie 8x den ersten Platz, 6x den zweiten sowie 1x den dritten Platz.

Unsere Golfspieler spielten 2022 bei fünf Turnieren mit. Dabei wurde auch ein Turnier zu Ehren des langjährigen Präsidenten Armand Agostini organisiert. In Belgien fand das traditi-



onelle Euro-Golf Turnier statt.

Die Volleyballer waren bei zwei Beach-Volleyballturnieren mit. Leider wird die nationale Betriebsmannschaftsmeisterschaft nicht mehr ausgetragen.

Neben der USIC-Meisterschaft ermittelten die Sportangler aber auch noch bei 3 Durchgängen ihren nationalen Meister und trugen auch noch einen Mannschaftswettbewerb gegen ACA aus. Die Leichtathleten ihrerseits organisierten 2022 die Crossmeisterschaften in Echternach sowie die Meisterschaften über 10 km in Niederfeulen.

Administrativer Rückblick auf das Jahr 2022

Die 58. Generalversammlung der USIC fand vom 17. bis 20. Mai in Kopenhagen statt. 13 Nationen waren hier präsent - Russland und Weißrussland sind immer noch suspendiert. Als neuer Kassenrevisor wurde die Vertreter aus Österreich und Luxemburg gewählt.

Der Kongress der Eurogruppe (Deutschland, Großbritannien, Schweiz, Dänemark, Tschechien, Österreich und Luxemburg) fand vom 10. bis 12. November in Petingen statt. Nach längerer Abstinenz war erstmalig wieder ein Vertreter aus Österreich präsent.

Bezüglich einer Reform der Statuten der USIC fanden letztes Jahr zwei Sitzungen in Berlin statt. Leider konnten die Vertreter der anwesenden Länder keine Einigung finden. Es bleibt abzuwarten, ob beim 59. USIC-Kongress, welcher vom 23. - 26. Mai in Hendaye (Frankreich) stattfindet, eine Lösung zu den bestehenden Problemen gefunden werden kann.

Zum Abschluss überreichte Georges Merenz der Weltmeistermannschaft ein kleines Präsent und die Generalkassiererin des Landesverbandes, Gaby Birtz, überreichte den Vertretern der verschiedenen Sportabteilungen einen Scheck, um diese in ihren jeweiligen Interessen zu unterstützen.

In einer entspannten und gemütlichen Atmosphäre

fand diese Versammlung bei angebotenenem leiblichem Wohl einen würdigen Abschluss.

USIC-Programm 2023

- Fußball Finalrunde: Bulgarien - 05 bis 11.06 in Albena
 - Bowling: Deutschland - 19 bis 23.07 in Berlin
 - Radmeisterschaften: Dänemark - 07 bis 11.09 in MoIs Bjerger
 - Tennis: Bulgarien - 18 bis 24.09 in Albena
 - Sportschießen: Frankreich - 17 bis 21.10 in Saint Mandrie
 - Golf: Indien - 20 bis 24.11 in Kapurthala
- Die USIC-Basketballmeisterschaften, die ursprünglich 2023 stattfinden sollten, wurden auf 2024 verschoben.

Euro-Group - Programm für 2023

- Volleyball: Deutschland - 16 bis 18.06 in Schwerrin
- Laufen - 10 km: Tschechien - 23 bis 25.09 in B chovice
- Hallenfußball: Tschechien - 19 bis 21.10 in Kutná Hora

Josy Bourgraff

ASCFL Athlétisme Luxembourg - 39er Cross Meisterschaften

Murielle Hartert und Pascal Jacquemin neue Meister

Nach 2020 und 2022 fanden die diesjährigen Meisterschaften im Cross erneut wieder im Gemeindefeld „Irrelchen“ in Echternach statt. Organisiert wurden die Meisterschaften am 25. Februar von Tom Meyers. Eingeschrieben waren insgesamt 21 Athleten, wobei die 4 Damen 5,6 km zu laufen hatten, indes die 17 Herren 8,4 km zurücklegen mussten.

Rennen der Herren : Sieg von Pascal Jacquemin

Bei den Herren, welche drei Runden zu bewältigen hatten, war es Pascal Jacquemin (CFL-BU) der am Ende der ersten Runde knapp vor dem Titelverteidiger Tim Hoscheit (CFL-PI) das Feld anführte. Im Verlauf der folgenden zwei Runden gelang es Tim Hoscheit nicht seinen Rückstand auf Pascal Jacquemin aufzuholen und so konnte sich am Ende der 8,4 km Pascal sowohl über den Sieg als auch über seinen ersten Meistertitel freuen. Mit einem Rückstand von 12" lief Tim Hoscheit als Zweiter über die Ziellinie. Platz 3 sicherte sich Stéphane Mayerus von CFL-Terminals. Auf Platz 4 überquerte Amine Bouazra (Laaftreff Contern) die Ziellinie knapp vor Evergreen Gilbert Schiltz und Daniel Warken.

Podium CFL Meisterschaft:

1. Pascal Jacquemin CFL-BU
2. Tim Hoscheit CFL-PI
3. Stéphane Mayerus CFL-Terminals

Rennen der Damen:

Monique Ketter Siegerin - Murielle Hartert Meisterin

Gleich nach dem Start setzte sich Monique Ketter (Ind.) von ihren Konkurrentinnen ab und konnte einen ungefährdeten Start-Ziel-Sieg einfahren. Den zweiten Platz belegte die Ultratrail Spezialistin Pascale Worré (CAEG) vor Ihrer jungen Klubkameradin Stella Heyart, die vom Triathlon kommt. Auf Platz 5 landete mit Murielle Hartert (CFL Mobility), die sich somit über den CFL-Meistertitel freuen konnte.

CFL Meisterschaft für Dienststellen

Die interne CFL-Meisterschaft für Dienststellen wurde von der Mannschaft der „Rentner“ mit Gilbert Schiltz, Albert Recken und Jean Sowa gewonnen.



Murielle Hartert – Pascal Jacquemin – Tim Hoscheit – Stéphane Mayerus



Albert Recken – Carlo Hansen – Gilbert Schiltz – Jean Sowa



Zieleinlauf Herren - 8.400 m

Platz	Name	Vorname	Verein/Dienststelle	Zeit
1	Jacquemin	Pascal	CFL - BU	32'02"
2	Hoscheit	Tim	CFL - PI	32'14"
3	Mayerus	Stéphane	CFL - Terminals	34'21"
4	Bouazra	Amine	Laaftreff Contern	37'06"
5	Schiltz	Gilbert	CFL - Retraité	37'20"
6	Warken	Daniel	CFL - RH/DG	37'27"
7	Stiefer	Claude	CFL - TM	37'55"
8	Ernzen	Jhemp	Karibu	38'07"
9	Meyers	Tom	CFL-BU	39'24"
10	Recken	Albert	CFL - Retraité	40'06"
11	Konsbruck	Fränk	CFL-TM	
12	Thommes	Bernhard	Lauftreff Kirf	
13	Kettenhofen	Marcus	Lauftreff Kirf	
14	Hermes	Pit	Ind.	
15	Sowa	Jean	CFL - Retraité	
16	Hartert	Fränz	Lauftreff Kirf	
17	Wolff	Romain	CFL - Retraité	



Tim Hoscheit

Zieleinlauf Damen - 5.600 m

Platz	Name	Vorname	Verein/Dienststelle	Zeit
1	Ketter	Monique	Ind.	27'01"
2	Worré	Pascale	CAEG	27'53"
3	Heyart	Stella	CAEG	28'49"
4	Hartert	Murielle	CFL-Mobility	30'10"



Stéphane Mayerus



Nächste Termine

08. Juli : 10 km Meisterschaft in Niederfeulen
24. September : 10 km Prag (Bechovice)
Weitere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen können bei Luc Scheer (E-Mail - luc.scheer@cfl.lu; Tel.: +352 4990-5884) angefragt werden. Details werden auch auf der insideCFL-App publiziert.

Text & Fotos: Josy Bourgraff

Gründungsversammlung Abteilung „ASCFL - Cyclisme“

Am 10. März 2023 fand im Casino Syndical die offizielle Gründung der Abteilung „ASCFL - Cyclisme“ statt.

Der Vorstand der Abteilung setzt sich wie folgt zusammen:
Präsident: Serge Daems
Schriftführer: Cyrille Barthels
Kassierer: Bob Wagner
Mitglied: Joël Stroesser
Im Rahmen der Gründungsversammlung wurde



die Satzung beschlossen. Der Verein bezweckt den Radsport sowohl auf nationaler Ebene zu betreiben, als auch internationaler Ebene zu betreiben, das Interesse am Radsport allgemein zu fördern und die Kameradschaft zu pflegen.

Als Erstes steht jetzt die Teilnahme an der USIC-Weltmeisterschaft auf dem Programm, welche vom 07. bis 11. September 2023 in Mols Bjerge (Dänemark) stattfinden wird. Wer Interesse hat, sich der Abteilung anzuschließen, kann sich gerne bei Cyrille Barthels melden.
E-Mail: cyril.barthels@cfl.lu
Tel.: 4990-4452

Text & Foto: Josy Bourgraff

Programme GOLF CLUB CFL 2023

Date	Tournoi / Activité	Lieu
AVRIL		
Reste à définir	Season opening event	Reste à définir
MAI		
Vendredi 05.05.	Challenge BGL-CFL (Résultat comptant pour le championnat CFL)	Golf de Belenhaff
Samedi 13.05.	Tournoi Amis du Golf (Résultat comptant pour le championnat CFL)	Golf de Belenhaff
JUIN		
Vendredi 09.06. 12.30 heures	Trophée Mémorial Armand Agostini	Golf de Clervaux
Jeudi à Samedi 22 - 25 juin	Eurogolf en Allemagne (Résultats comptant pour le championnat CFL)	Golf Bad Orb
JUILLET		
AOUT		
Samedi 05.08. 12.00 heures	Coupe amicale CFL-DB (Résultat comptant pour le championnat CFL)	Golf Hofgut Georghenthal (A)
SEPTEMBRE		
Reste à définir	Manche finale du championnat CFL 2023 (Résultat comptant pour le championnat CFL)	Reste à définir
OCTOBRE		
Reste à définir	Season closing event	Reste à définir

En cas de question prière de contacter :
Leo Posing - E-Mail: eisebunnnergolf@gmail.com - Tél.: +352 691 818 814
Gusty Klein - E-Mail: eisebunnnergolf@gmail.com - Tél.: +352 691 665 742

Letzte Generalversammlung der Harmonie Michel Hack des Landesverbandes FNCTTFEL

Ende einer Ära - die Harmonie des Landesverbandes wird aufgelöst

Die Generalversammlung der Harmonie FNCTTFEL wurde am 2. Februar 2023 abgehalten. Harmonie-Präsident Robert Scholer begrüßte folgende Gäste: Guy Greivelding, Präsident der Coopérative Casino Syndical und Ehrenpräsident des Landesverbandes; Nico Wennmacher, Ehrenpräsident des Landesverbandes, Präsident der Sektion Pensionierte des Landesverbandes, Vize-Präsident der Coopérative Casino Syndical; Alphonse Classen; Jean Schammo und Romain Henrion, Regionaldelegierte der UGDA; Prosper Mehlen, Sekretär der Chorale Albert Bousser des Landesverbandes; Claude Millim, Ehrenmusikant der Verbandsmusik; Robert Risch und Mathias Sassel, Kassenrevisoren der Musikgesellschaft sowie Ralph Massard, Musikdirektor und Daniëlle Block, beigeordnete Musikdirektorin und alle Musikantinnen und Musikanten.



Nach einer Gedenkminute für die verstorbenen Mitglieder eröffnete Robert Scholer die Versammlung. Das Konzert zur Feier des 75-jährigen Jubiläums der Harmonie konnte am 4. Juni 2022 im Festsaal des Casino Syndical nachgeholt werden; sein Dank ging daher an alle Mitglieder der Harmonie, die die Hoffnung nie aufgegeben haben und ein flottes Programm vortragen haben. Ebenfalls dankte er den Sponsoren für ihre Unterstützung in all den Jahren. Dem Bericht von Sekretärin Edmée Pauly-Klein ent-

nehmen wir 9 Aktivitäten, 2 Konzerte, 5 Versammlungen, 1 Musikantenversammlung sowie 1 Begrüßungsmesse. 26 Proben wurden abgehalten, die im Schnitt von 13 Musikanten besucht waren. Präsenz zeigten mit 92 % Edmée Pauly-Klein, 88 % Robert Risch, 85 % Romain Keipes, 81 % Georges Geib und Nico Graffé. Am 31. Dezember 2022 zählt die Musikgesellschaft 26 Mitglieder und 5 Ehrenmitglieder.

Kassierer Nico Georges trug eine gesunde Finanzlage vor und ihm wurde seitens der Kassenrevisoren der Harmonie, vertreten von Herrn Mathias Sassel, Entlastung erteilt. Seitens der UGDA wurden Roger Federspiel und Nico Graffé mit der „Médaille en vermeil Grand-Duc Adolphe“ für 60 Jahre Mitgliedschaft geehrt; Romain Keipes erhielt für 50 Jahre die „Médaille en argent Grand-Duc Adolphe“.

Mit einem Geschenk für 20-jährige Mitgliedschaft bei der Verbandsmusik wurden Daniëlle Block und Jos. Meyer bedacht. Schwerpunkt auf der Tagesordnung betraf die Zukunft der Harmonie FNCTTFEL. Viele Musikanten haben ihren Rücktritt erklärt, sei es altersbedingt/krankheitshalber oder andere Gründe. Viele Schritte wurden unternommen, um Neuzugänge zu gewinnen, ohne positives

Resultat. Schlussendlich verbleiben nur noch 12 Musikanten und daher ist es nicht mehr möglich irgendwelche Aktivitäten/Konzerte zu präsentieren. Die Frage wurde an die Versammlung gestellt - aufhören oder weitermachen. Fazit: die Harmonie des Landesverbandes wird aufgelöst. Die Harmonie FNCTTFEL Michel Hack wird keine Veranstaltungen mehr geben oder verschönern.

Nico Wennmacher überbrachte seitens der Verbandsleitung und der Pensionäre die besten Grüße, dankte Robert Scholer für seine 30 Jahre Präsidentschaft, dem Chef und allen Musikanten für ihren Einsatz während der Jahre. Es ist schade und bedauerlich, dass diese Situation eingetreten ist, leider können wir keine Musikanten kaufen. Positiv zu bewerten ist die Jubiläumsfeier und man soll stolz auf diese 75 Jahre Verbandsmusik sein.

Guy Greivelding, in seiner Eigenschaft als Präsident der Coopérative Casino Syndical, findet es ebenfalls schade und traurig zugleich, dass die Harmonie nicht mehr bestehen kann; viele Vereine hätten die gleichen Probleme, es sei ein Phänomen unserer heutigen Zeit. Er dankt allen Mitgliedern der Harmonie für ihren Einsatz im Laufe der Jahre.

Romain Henrion, Vertreter der UGDA, überbringt im Namen der UGDA liebe Grüße. Auch er findet es schade, weil eine Ära zu Ende geht und sein Dank geht an alle Mitglieder der Harmonie.

*Edmée Pauly-Klein
Sekretärin der Harmonie
FNCTTFEL
Fotos: Alphonse Classen*

Impressionen (89)

Weitere schöne Zugstrecken in Europa (2)

Entschleunigen und neue Landschaften entdecken

Weitere faszinierende Züge durchqueren unseren Kontinent und laden Eisenbahnfreunde ein, zu entschleunigen und die vorbeiziehenden Landschaften entspannt zu genießen. Folgende Linien haben es uns besonders angetan und sind wohl eine Reise wert.

In Großbritannien durchquert die West Highland Line Schottland und verbindet Glasgow mit den Highlands. Diese herrliche

Route ermöglicht es, die schottischen wilden Landschaften aus dem Zugfenster zu entdecken. Übrigens ist es der Zug, der für den "Hogwarts-Express" in den Verfilmungen von „Harry Potter“ verwendet wurde.

In Schweden verbindet die Inlandsbanan, die „innere Linie“, mit einer Länge von über 1.000 Kilometern den Norden, mit dem Süden Schwedens. Der Zug durchquert das Landesinnere, vorbei an magischen Landschaften aus Seen und Wäldern, sowie auch an Herden von Rentieren. Beim Nachbarn Norwegen verkehrt die sogenannte Bergenbahn. Sie verbindet die beiden größten Städ-

te des Landes, Oslo und Bergen, über das höchste Plateau Europas: die Hardangervidda. Während der siebenstündigen Fahrt können Fjorde und die Weiten der Naturlandschaften bewundert werden. Wer es kürzer in Norwegen mag, steigt ein bei der Flåmsbana. Diese Linie von nur zwanzig Kilometern bewältigt einen Höhenunterschied von 865 Metern und eine Steigung von mehr als 5 %. Die Landschaft der Berge und Wasserfälle ist atemberaubend.

In Portugal ist die Douro-Linie ein Muss. Diese Zugstrecke folgt dem Fluss Douro von der Stadt Porto aus über mehr als 200 Kilometer. Sie bietet Reisenden die Möglichkeit, den Fluss und die Weinberge zu bewundern und dem bekannten, herrlichen Bahnhof Pinhão einen Besuch abzustatten.



ursprünglichen nostalgischen Wagen wurden restauriert, und die Linie verbindet London jetzt über Paris und manchmal andere Städte in Europa mit Venedig. Einmal im Jahr wiederholt der Zug die legendäre Strecke nach Istanbul.

Nun zu der berühmtesten Eisenbahnstrecke der Welt, der legendären Transsibirischen Eisen-

läuft in Europa. Erst im Ural bei Kilometer 1.777 markiert ein fast unscheinbarer Obelisk an der Strecke südlich der Gleise die Grenze zwischen Europa und Asien. Dasselbst allerdings ohne Haltestelle. Die anhaltenden aktuellen Kriegswirren dürften wohl aber eine Transsib Reise für längere Zeit unmöglich machen.



Und in Italien verkehrt in der Region Ligurien der Cinque Terre Express. Die Linie durchzieht die fünf namengebenden Dörfer, eingebettet zwischen den Bergen und dem Mittelmeer und enthüllt ihre einzigartigen, bunten und farbenprächtigen Häuser.

Luxuriöser geht es im Venedig Simplon Orient Express zu. Diese mythische Linie ermöglicht es weiterhin, den Orient mit dem Zug aus Westeuropa zu erreichen. Die siebzehn

bahn, kurz Transsib genannt. Sie ist mit 9.288 km die weltweit längste Eisenbahnstrecke und verbindet in russischer Breitspur 1520 mm die russische Hauptstadt Moskau mit Wladiwostok am Pazifik. Die Fahrzeit beträgt etwa 174 Stunden. 400 Bahnhöfe werden passiert und an der Strecke befinden sich 146 Stationen. Die Transsib überquert 16 große Flüsse und an ihrer Strecke liegen 89 größere Städte. Eine erste Teilstrecke ver-

Zur guter Letzt kommen wir zu einer Linie in Luxemburg, welche immer wieder besonders in den sozialen Netzwerken für Erstaunen sorgt: der Stichstrecke Kautenbach - Wiltz. Auf der 9,48 km langen elektrifizierten Linie mit nur zwei Haltepunkten, Paradiso und Mäerkels, welche zudem auch noch Bedarfshalte sind, fahren die Züge im Stundentakt und brauchen 11 Minuten. Einmalig in Luxemburg und wohl auch in Europa sowie weltweit.

Text: Pierre Buchholz
Fotos: A.Lepina/N.McNab